Ն. 4315

1899 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 4 ՇԱԲԱԹ

1317 ՇԷՄԱԶԻԼ ԷՎՎԷԼ 10

ՕՆ ՊԼՇԻՆՃԻ ՍԿՍՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԱՏԷՍ ՇԱՐԳԻՉԸ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՍԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլբէ	6 այլբէ	3 այլբէ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղւ.	70 ղւ.	40 ղւ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

صاحب امتياز: جيوەلكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԼԱՆՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինչ. 2ինչի վէ 3ինչի սահիպէ	ղւ. 5
4ինչիս սահիպէ 11ի 10ր. հս.	» 3

Մէվատտը նախիայա տարը պէնտլէր մէճմանէն գազուլ օլունաճագ վէ տէրմ օլունմայան էվրագ խատէ օլունմայաճագ

Իսարէխանէսի Սթամպոլտա Պապը Ալի հասատէսինատէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասանա տարը։ Գեազիթէի մէվատտ հաղդրնտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Լօնտրատան չէքիւէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ալէմանիա իմբէրաթօրը՝ նոյ. նիհայէթինէ Ինկիլթէրատա Ուինտսոր սէրայընտա Ինկիլթէրա գրաֆիցասըյա պիր միւլագաթ իմրա իտէնէք տիր։

—

Բարիզտէքի Մ-ՌԻ կազէթասընէն մէկսուգէն պտրղը մալիւմաթ կէօրէ, կէլէնէք սալը կիւնիւ Էլիզէ սէրայընտա ըէիսը ճիւմհուր Մ. Լուպէէին թահթը ըէյասէթինէ ինիգաա իտէնէք օլան մէճլիսը միւթէատա՝ Տրէֆիւսին աֆվնամէսի իմզալանճագմը։

Էյոոը Բարէնին պէյանընա կէօրէ, Ռէն տիվանը հարպը՝ իսթիհֆընա մուվաֆագաթ իթմէտիկնէն, տիվանը իսթիհֆ՝ Տրէյֆիւսին քէնտիսին մուրաճաաթ իթմէսինէ մուվաֆագաթ իտէնէք տիր։

Ռիվայէթէ կէօրէ, Ժէնէրալ Մէրսիյ՝ քէնտի ալէյհինէ պիր թագըմ չէտտա թէարրուզաթտա պուլընմըշ օլան Պէլճիգա կազէթալարը ալէյհինէ իգամէի տավա իտէճէք տիր։

—

Ռէն տիվանը հարպընընն գաբարը ալէյհինէ բրօթէսթօ իթմէք իւզրէ, կէլէն սալը ագչամը, Պէլճիգատա Պրիւքսէլ չէհրինէ պիր ճեմիյէթ թօրլանմըշ տըր։ 600 նումուս գատար պուլընան նիւմայիշճիւէր՝ չէհրը մէզքիւր Ֆրանսա սէֆարէթխանէսի բիշկեսրնա կիտէրէք, «Եաչասըն Տրէյֆիւս» տէյու նիտա իթմիշլէր իսէ տէ, զապրթա հէյէթի պու նիւմայիշճիւերի անիտէ տաղրթմըշ տըր։

—

Կէչէն բաղար կիւնիւ 6 գրթա թօր իւէ 200 նէֆէր Պօէր ասքէրի՝ Նաթալ իւլքէսինին հուտուտընտա չըմալ ճիհէթինէ պուլընան էյմճուրթ նամ մէզգէյա միվասէլէթ իթմիշ, վէ օրատա պիր գարագօլ մէրքէզի թէէսիս օլընմըշ տըր։ Էսնայ մուհարեպէտէ թրանսվալատի գատընլար վէ չօնուգլար ճէնուպ ճիհէթինէ տօղրու նագլ օլունաճագլար տըր։

Սիլահլը Պօէրլէր՝ Նաթալ իւլքէսինին հուտուտընտա իճրատ նէգարէթ վէ մուհաֆազա իթմէքտէ տուրլէր։ Զարլթաուն գուրպինէ պուլընան թրանսվալ էյալէթլէրինէ սիքիւնէթ հիքմէթմա օլուպ, օրատա ասքէր չըգարմագ սէօզիւ եօք տըր։ Զուլուֆանտա պուլընան Պօէրլէր մուհարեպէտ իչուն թրանսվալալա կիթմէկէ միւսարատ իսթյօրլար։

—

Գէկիրատա Գնիազէվիչ հատիսէսինէն տօլայը մազնուն օլանլարը մուհաքէմէսինէ տէվամ օլունըյօր։ Գալաֆաթլարը խաֆիֆմէ օլան պիր գաչ մազնունլար՝ իչտէ զիմէտաալ օլուուզլարընա տարը քէնտիլէրի ալէյհինէ վագը օլան իթհամ ալէյհինէ բրօթէսթօ խտյօրլար։

—

Սբանիա նախէէ հիւքիւմէթի գրաֆիա Քրիսթին՝ 1899 սէնէսի իհթիլաթ ասքէրինէն 60000 նէֆէրին պայրագ ալթընա չաղրըլմասընա տարը պիր եմրնամէ իմզալամըշ տըր։

ՏԱԼԻԼԻԹԷ

Սէլամլըգ ալայը տուն Համիտիյէ ճամիսինէ իճրա պույրուլըպ, ըսորը մէզգիւրը սէյր իթմէք իւզրէ տարէրէ մախսուսէտէ Ֆրանսա սէֆիրի, պաղթերճէմանը վէ ֆամիլեասը, Ամէրիգա սէֆիրի վէ պաղթերճէմանը, Սբրպիա սէֆիրի վէ զէվճէսի, մախսուսը վէ սէֆարէթի աթաչէ միլիթերի, Գարատաղ սէֆիրի վէ զէվճէսի, Ռուսիա սէֆարէթի աթաչէ նավալը, Ինկիլթէրա սէֆարէթի աթաչէ միլիթերի վէ ռէֆիգի, Աւսթրիա սէֆարէթի աթաչէ միլիթերի վէ Աւսթրիա միրալայլարընտան Մ. Ֆիչէր վէ Մ. Բէթէր, Ֆրանսա սէֆարէթի Յինճի թերճէմանը, Բարիզ Օսմանը Պանգասը միւտիրի Մ. Պերժէ վէ մէզքիւր պանգանընն Տերսաատէթ իթինճի միւտիրի Մ. Օպուանօ, Մէսաժրի վաբօր գումբանէասը միւտիրի վէ սէֆարէթլէրտէն թավսիյէ իլէ կէլէն 91 զէվվար հաղրը պուլընմըշլար տըր։

—Տէրսաատէթ կէլմիշ օլան ճաբօնիանընն Լօնտրա սէֆարէթի աթաչէ միլիթերի միրալայ գօնթ Իտէնթի վէ ռէֆիգի Դօթէնթի էվվէլքի կիւն Մէքթէպը Հարպիյէի, վէ տիւն տախի Տօլմա Պաղչէ վէ Պէյլէրպէյի սէրայլարընը վէ Խաղինէի Հիւմայունը զիյարէթ իթմիշլէր տիր։

Մուսիէյհիւմա տիւն Սէլամլըգ ալայընտա տախի հաղրը պուլընընպ, մուախիէրէն Մապէնը Հիւմայունտա Թէրթիպ օլունան պիր պիւֆէտէն քէնտիլէրինէ իքրամար օլունընը, վէ պատէհու չայան պույրուլան միւսաատէի Սէնիյէ իւզէրինէ չինի ֆապրիգասը իլէ Խասս ախըր վէ խասս պաղչէյի զիյարէթ իթմիշլէր տիր։

—Ախիրէն Գարատաղ բրէնսի իլէ պիրլիքտէ Աթինայա գատար բէֆագաթ իթմիշ օլան եավէրտանը Շահանէտէն իքի զաթ՝ գրալիցա Օլկա Թարաֆընան գապուլ օլնտրգլարը կիպի, միշարէլէյհա՝ միհմանատար տէվլ. Թուրխան բաշա հաղրէթլէրինի տախի գապուլ իտէրէք, պէօյիւք օղլու տախի հաղրը պուլընտրը հալտէ միւլագաթ իթմիշ տիր։ Միշարէլէյհա՝ հրսսիյաթը տօսթանէսինի Զաթը հաղրէթը Բատիշահիյէ արզ էյլէմէսինի Թուրխան բաշա հաղրէթլէրինէ բէճա իթմիշ տիր։

—Նոսէր Նամ թօրբիտօ՝ Թարապուլուսը Ղարպա տօղրու եօլա չընգմըշ օլուպ, օրատա գարագօլ վաղիֆէսինի իյիա իտէճէկի կիպի, Պէյրութ նամ գրուազէօր տախի օ թարաֆա ազիմէթ իտէճէք տիր։

—Դարատաղ բրէնսի՝ Խաղինէի Խասսաի Շահանէ մէֆրուչաթ վէ Հէրէքէ ֆապրիգասը միւտիրի սաատ. Աֆրիֆ, վէ Մաթպախը Ամիրէ միւտիրի սաատ. Մաղհար պէյլէր հաղարաթըյլա, Ֆէրիէ մաթպախը վէֆիլիսարճը իզզ. Իսմաիլ էֆ.յէ վէ Մապէյն քիւրճի վէ սուֆրաճըլարընա մուխթէլիֆ րիւթպէլէրտէն նիշանլար իթա էյլէմիշ տիր։

Բրէնսը միշարէլէյհ՝ Աթինատա եալընըզ պիր կիւն գալը, ադիմէթի էսնասընտա, գրալը էէրօբատան ավտէթինէ պիր գաչ կիւն գալմագ իւզրէ թէքրար Աթինայա կէլէճէկինի վէլիհատ բրէնս Գոնսթանթէնէ սէօյլէմիշ տիր։

—Օսմանը վէ Եունան գոնսօլօսլար մուգավէլէնամէսի հագդրնտա Օսմանը մուրախխասլարընն Թանզիմ էյլէտիքլէրի բարօրթօյը թէտգիգ մէմուր օլուպ, Ատիյէ, Տախիյէ վէ Խարիճիյէ նազրրլարը բաշլար հաղարաթընտան միւրէքքէպ օլան գօմիսիօն էվվէլքը կիւն տարէրէ Սատարէթտէ ագտը իճրէմա իթմիշտիր։

Գօմիսիօնը մէզքիւր՝ Մէճլիսը խասսը Վիքէլատա թէտգիգ օլընմագ իւզրէ պիր մազպաթ թանզիմ իթմիշ օլուպ, Օսմանը վէ Եունան մուրախխասլարը արասընտաքի միզաքէրաթ՝ անճագ իչպու մազպաթանն թէտգիգինտէն սօնրա պաշլանաճագ տըր։

—Ֆրանսըզ պանտէրալը Նօիրը Տոմ պը Սալ— նամ վաբօրլա Տէրսաատէթ կէլմիշ օլան Ֆրանսըզ բուհանիէրտէն 270 վէ Իթալիա սէյեահլարընտան 26 քիշինին՝ տիւն Սէլամլըգ ալայընը սէյր իթմէք իւզրէ տարէրէ մախսուսէտ հազրը պուլընտրգլարը թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն իչիտիլէրէք, եավէրը մախսուսը հազրէթը Բատիշահի սաատ. Զէրքէս Մէհմէտ բաշա հազրէթլէրի վասբթասըյլա իգթիզա իտէնլէր հագդարընտա իլթիֆաթը Սէնիյէ էրզան պույրուլմըշ տըր։

—Օսմանը Պանգասը մուավինլէրինտէն աթուֆ. Բանճիրի պէյ հազրէթլէրիյլէ Մ. Պերժէ վէ Մ. Օպուանօ էվվէլքի կիւն Մալիյէ նէզարէթինէ կիտէրէք, նազրը ատթուֆ. Բէշատ պէյ հազրէթլէրի իլէ ումուրը մալիյէ հագդրնտա ուղուն ուզատիյէ միզաքէրաթ իճրա էյլէմիշլէր տիր։

—Գունտան էվվէլ եազըլտըզը վէճհէյլ. Տէրսաատէթտէն Պաղտատա թէմտիա օլընճագ շրմէնտրֆէր խաթթընն կէչէճէկի եէրլէրին թիճարէթ, զրաաթ վէ սէնայի նօգթաի նազարըյլա էհէմմիյէթինի թէտգիգ իթմէք իւզրէ պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլընճագ իտի։

Մէզքիւր գօմիսիօն պու քէրրէ թէշքիլ օլընըպ, թէտգիգաթընա օրատան միւպաշէրէթ իտէճէք տիր։

Գօմիսիօն 4 ազատան միւթէշէքքիլ օլուպ, մայէթինտէ 14 խատէմէ պուլընմագտա տըր։

—Մարմարա սէֆինէսի իլէ Գարատաղ բրէնս վէ բրէնսէսինէ բէֆագաթ իթմիշ օլան տէվ. Թուրխան բաշա հաղրէթլէրի Տէրսաատէթ կէլմէք իւզրէ Անթիվարիտէն եօլա չընգմըշ տըր։

—Մարմարա ատասը մէթրօբօլիտի Պէնէտիգթօս էֆ. ալէհինէ Ռում Բաթրիգխանէսինէ պիր թագրմ չիքայէթնամէյէր թագտիմ օլընմըշ տըր։

—Թէշքիլ օլընան ասքէրի թէլէկրաֆ պէօյիւքլէրի նէֆէրլէրինէ ալէաթ ու էտէվաթըն սուրէթը խաթմալինի կէօսթէրմէք իւզրէ թէլէկրաֆ ֆէննինէ աչինա պաղը մէմուրլարը մուվագգաթէն գուլլանըլմասը գարարլաշտրրլմըշ տըր։

—Շերքէթը Խայրիյէ հիսապլարը թէտգիգ իթմէք իւզրէ, Խալամ մուհաֆիրլէրի գօմիսիօնը ազասընտան սատտ. Վահիտ պէյ հաղրէթլէրի իլէ Խիտավէրտիզատէ իզզ. Ներսէս էֆ.թային օլունմըշլար տըր։

Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազրրը տէվ. Զիհնի բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան միֆէթթիշլէրէ պիր իւճրէթ վէրիլմէսի՝ Շերքէթը Խայրիյէ իտարէսինէ իշար օլունմըշ իսէ տէ, չիմտիյէ գատար թային օլունան միֆէթթէշլէր իւճրէթ ալմասրգլարը կիպի, Նիզամնամէի մախսուսընա տա պու պապատ պիր սերահաթ օլմատըղընտան, նէզարէթը միշարէլէյհայա օլվէճհէ ճէվապ վէրիլմիշ տիր։

—Պուլկարիսթանընն Գավարնա չէհրինէ քեահն Ռում իպթիտաի մէքթէպլինի ախիրէն Պուլկարլար զապթ, վէ քէնտիլէրինէ ախտ օտուղը իտտասըյլա, մէքթէպը մէզքիւր տէրունինտէքի թալեպէ վէ մուալիմլէրի ճէպրէն իխրաճ էյլէմիշ օլտրգլարընտան, չէհրը մէզքիւր սաքինլէրինտէն 2 զաթ՝ հէպսիմէթ տարէսինէ կիտէրէք, վուգուը հալի պէյան իթմիշլէր տիր։ Իճրա իտիլէն թահգիգաթ նէթիճէսինտէ, մէզքիւր մէքթէպին Գավարնա չէհրի Ռում ճէմաաթը թարաֆընտան պունտան 23 սէնէ էվվել թէէսիս իտիլտիկի մէյտանա չըգմագլա թէքրար Ռումարա կէրի վէրիլմիշ տիր։

ԳԱԶԷԹԱ ԲՈՒԼԼԱՐԸ

Կազէթալարա եաբրչըրրլան 2 լարալըգ բուլլարընն գալտրրըլմասը հագդրնտա Տուլյոնը Ումումիյէ գօմիսէրիկնէտէն Մալիյէ նէզարէթինէ թագտիմ օլընան թէզքէրէտէ, Տէրսաատէթ կազէթալարընտան սենէվի 600000, վէ վիլայաթ կազէթալարընտան 300000 ղ.ը.ը.գ բուլ վարիտաթը ալինմագտա օլտրգընտան, օ նիսպէթտէ վարիտաթ թէտարիքի իչիւն իլանթ իլէ գօնօշմէնթօլարտան ալընան ըէսմ արթբրլըգտա, 670000, վէ էլեէվմ բուլ ըէսմի ալընմայան իլանլարընն ասըլլարըյլա կէօմրիւք գաբու բուսուլալարընտան ըէսմ ալընտրգտա 200000 քի, ճէման 870000 ղ. վարիտաթ թէէմին իտիլեպիլեճէյի՝ Տուլյոնը Ումումիյէ միւտիրիյէթը ումումիյէսինտէն վէրիլէն թագրիրտէ կէօսթէրիլմիշ իսէ տէ, գօնօշմէնթօլարընն պիլհասսա թիճարէթը պահրէյի էճնէպիյէյէ թէալիւգի պուլընմասը յա պու պապատ էճնէպի սէֆարէթլէր իլէ ուղուն ուզատըյա միզաքէրէթ իճրասընա լիզում կէօրիլմիշ պու եիւզտէն պիր չօգ վագթ զայպ իտիլեճէյինտէն, մէզքիւրնօգսանը գաբաթմագ իւզրէ ըուսումը մագթուէ թարիֆսասընը թասատիլ իթմէք իւզրէ Խազինէի Մալիյէ հուգուգ միւշավիրի իլէ տիկէր պիր զաթտան, վէ Տուլյոնը Ումումիյէ իտարէսի հուգուգ միշավիրի իլէ բուլ շիպէսի միւտիրինտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլի՝ Մէճլիսը Մալիյէճէ գարարլաշտրրլըպ, քէյֆիյէթ՝ Շուրաի Տէվլէթ բիյասէթինէ եազըլմըշ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԿէրէքՊաղտատ վէ կէրէքՃիվարընտա ալթուն վէ կիւմիշ Օսմանը սիքքէտէրի՝ պաղը սարրաֆլար թարաֆընտան մահալը սարէյէ կէօնտէրիլիպ, եէրինէ հագրգի գրյսէթինտէն էքսիք էճնէպի պաղը սիքքէտէրի կէթիրտիլմէքտէն տօլայը սէրվէթը ո մումիյէճէ վագը օլան զարար զարը գապիը ինքեար օլմազլա, սէրվէթը մէմլեքէթին մուհաֆազասըյլա պէրպաղը մուավէլթրն թէէմին իչիւն Պաղտատ վիլայէթինճէ պիր միլեօն ղ. մըգտարընտա 5 վէ 10 վէ 20 բարալըգ ուֆագլըզընն՝ Պանգը Օսմանինն Պաղտատ չիւպէսի մարիֆէթիյլէ էհալիյէ թէպտիլէն տաղրարլմասը՝ մէրճիհնէ եազըլմըշ տըր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի՝ Նամիզաճլըգ սէպպիյէ էլան խանէսինէ գարմագտա, վէ Բաթրիգխանէնին մէսալիհը ճարիյէսի մուվագգաթէն Բաթրիգ վէքիլի ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Գաբրիէլ Սրբազան թարաֆընտան իտարէ օլունըպ, Էրմէնիճ վէ Թիւրքճէ գալէմէր միւտիրլէրի Թէլեան Բարթող վէ Խաչատուրեան Կարապետ էֆ.լէր թարաֆընտան բուհանիի մումաիլէյհէ մուավինէթ իտիլմէքտէ տիր։ Էվրագ վէ մուհարրէրաթա կէլինտիքտէ, պունլար քէմաֆիւսասպագ իմզալանմագ վէ մէօհրլէնմէք իչիւն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին խանէսինէ կէօնտէրի մէքտէ տիրլեր։

Բաթրիգը միշարէլէյհ հազրէթլէրի՝ պու կիւն Քազ. Ժողով Ատենապետի Տատեան տէվ. Յարութիւն բաշա հազրէթլէրիյլէ պիր միւլագաթ իճրա իտէճէք տիր։

—

Մէսմուաթա կէօրէ, Ս. Փրկիչ խասթախանէսինտէ նազրը վէ եա գօնմրօլ նամը յա եէնի պիր մէմուրիյէթ իհտաս օլունըպ, պու մէմուրիյէթէ՝ խասթախանէնին լէհինտէ սէօյլէյէն վէ եազան պիր քիմսէ նասպ օլունմըշ իսէ տէ, մումաիլէյհին՝ պէօյլէ պիր վազիֆէնին ըէճուլը օլմատըզը թարաֆրմըզա պիլտիրիլիյօր։

—

Սղերդ Առաջն. Տեղապահը լահրդ Դեր. Տ. Փառէն վարդապետ՝ սապրդ Առաջն. Տեղապահ օլուպ էլան Տէրսաատէթտէ պուլընան Տիվրիկեան Տ. Թէոդորոս վարդապետ հագդրնտա օրատա թօրլամտը մալիմաթը Բաթրիգխանէյէ թէպլիգ իթմիշ օլտուղընտան, կըրսն. Ժողով՝ իճթիմար ախիրինտէ մալիմաթը մէզքիւրէյի նազարը տիգգաթա ալմըշ, վէ վագը օլան իթհամաթը ըէսմէն թէտգիգ ու թէֆթիշ էտէրէք նէթիյէսինի քէնտիսինէ պիլտիրմէսինի Տ. Փառէն վարդապետէ եազմաղա գալար վէրմիշ տիր։

—

Տէրսաատէթտէ պուլընան Տ. Աղան վէ Տ. Տիրայր վարդապետլէր՝ պու կիւն Արմաշա կիտէճէքլէր, վէ Դպրեվանք իչիւն ինթիխապ օլընան 4 չօճուղը տա պիրլիքտէ կէօթիւրլեճէքլէր տիր։

—

Ախիրէն թէպրիզտէ վէֆաթ իտէն Ֆէնէրճեան Յովակիմ էֆ. Գում գաբուտաքի Աղքատախանամ հէյէթինին միէսսիսլէրինտէն պիրի օլտրգընտան, մէզքիւր հէյէթին Տնօրէն Ժողով Ատենապետի Տ. Արսէն քհնյ. Տ. Յովսէփեան՝ եարընն Մայր եկեղեցիտէ միւթէվէֆֆանընն խթիրհաթը բուհը իչիւն Ս. Պատարագ թագտիս իտէճէք տիր։

—

Պիր վագթտան յէտրու իճթիմալարընը թաթիլ իթմիշ օլան էրմէնի Գաթօլիք իտարէ մէճլիսինին լիւզումը իճթիմարնա տարը պունտան ագտէմ պիր ֆգրա եազմըշ իտիք։

Թարաֆըմրզա վերիլէն մալիմաթա կէօրէ, միւթալէամրզընն հէհմիյէթի նազարը տիգգաթա ալընարագ, Բաթրիգ վէքիլի Արփիարեան հիւրմ. Աւետիս Արքեպիսկոպոս՝ կէլէճէք բաղար էրթէսի կիւնիւ իճթիմա իթմէք իւզրէ Մէճլիսը Իտարէ ազալարընա տավէթնամէյէր կէօնտէրմիշ տիր։

Մէմուլ օլունընը քի, ազամ մէճլիս՝ պիլա խաթիռնա իշպու իճթիմատա հազրը պուլընրրլար, վէ մագամը ըիյասէթտէն միւզաքէրէսի լազըմ օլան մէսէլէլէր տախի մէճլիսին նազարը տիգգաթընա արզ օլունընրլար։

—

Բօմանա պէնզէր պիր վագասյը պէրվէճհը աթի նագլ ու հիքեայէ իտէրիզ։

Մաարուֆ պիր ֆամիլեայա մէնսուպ միւթէպէր վէ պէքեար պիր քիմսէ՝ 20-22 սէնէսէն պէրու եանընա պիր գըզ ճան էվլատը ալարագ, պիր բէտերը միւշքիգ կիպի մէզպուրէյի գայրրրպ պէօյիւթմիշ, վէ անըն իսթիգալինի տէ թէէմին իթմէք իչիւն մուսալիէյհ քիմէնէ՝ քէնահյի 3000 լիրայա էօմիւր սիկուրթասընա գայտ իթտիրիպ, վէֆաթընտան սօնրա մէպպաղը մէզպուրրն մէզպուրէ գրզ ճան էվլատընա վէրիլմէսինի չարթ գայմուշ տրը։

Իշպու սիկուրթա մուամէլէսինտէն սօնրա մումաիլէյհ քիմէնէ՝ պունտան իքի իւչ սէնէ ագտէմ վէֆաթ իթմիշ իսէ տէ, սիկուրթա գումբանեասը՝ մէպպաղը մէզպուրը տէրհալ գրզա թէէտիյէ իթմէք իսթէմէյիպ, պիր պանգայա վագ իթմիշ վէ գըզընն էվլէնմէսինէն սօնրա պու ագչէյի թէէտիյէ իտէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Բաթրիգխանէ՝ Ղազարոսեան Սահակ էֆ.յի գրզա վասի նասպ իթմիշ իսէ տէ, էֆ.ի մումաիլէյհ պու վազիֆէյի գապու իթմէյիպ, Կլմտական Տեսուչ Զօպանեան Մհեր էֆ. վասի թային օլընմըշտը։

Պու արատա գրզը՝ չիպհէսիպ բարասը իչիւն բէք չօգ խաթէյնէր օլմուշ իսէ տէ, միւթէվէֆֆանընն ֆամիլեասը՝ գրզը եանընտա սագլամագտա օլմազլա, էվլէնմիկնէտ 3000 լիրա տա պիրլիքտէ կիտէճէկի իչիւն մէզպուրէյի էվլէնմիրմէկէ թէէտտիտտա իթմէքտէ պուլընը-յօր իմիշ։

Նիհայէթ պու ֆամիլեա՝ ագճէնին պագրսը քէնտիսինէ գայմագ իւմմիտիյէ գրզը 5 600 լիրա թարխօմա իլէ միւնասիպ պիր տէրգանը յա վերմէկէ մէյլ կէօսթէրմիշ իսէ տէ, պիր տէ էօթէ եանտան գրզընն սոբլ վալիտէսի, եանի պիր իթալիայը իլէ էվլի պիր Ռում գարբրսը իւսթէ եէթիշէրէք, մէպպաղը մէզպուրտէն տիկէրլէրինէ հիսսէ չըգարրմագսըզընն գրզընընն՝ թէքմիլ 3000 լիրասը յա պէրապէր պիրիյէ էվլէնտիրիլմէսինի թալեպ իթմիշ օլմազլա, իշ չիմտի պու միւշքիլ հալէ տիւշար օլմուշ տըր։

—

ԼՈՌՍ.—Պիր վագթտան պէրու պիր էթթայիֆ կազէթասը նէչը իթմէքտէ օլան Տէօքմէճեան Մարտիրոս էֆ. օրա քէրրէ մէզքիւր կազէթա եէրինէ ԼՈՌՍ կազէթասընը հաֆթալըգ օլարագ նէչրէ պաշլամըշ տըր։ Ղայրէթ վէ խսթիգամէթի ումումէն մարտիրֆ օլան Տէօքմէճեան էֆ.նին նէչը իթտիկի մէզքիւր հաֆթալըգ կազէթանընն թէրագգասը ուղրուտա սապրգը վէհհէյէ չալըշճաղը վէ կազէթա օգուսյանլարը բարպէթինէ մազհար օլանաղը շիպհէսիպ տիր։ Նիւսխէսի 40 բարա տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պերլին 15 սեպտ.— Ռուսիա խաքիճիյէ նազրրը գօնթ Մուրավիէֆ՝ պու կիւն Պերլինէ միւասէլէթ իթմիշ տիր։ Միշարէլէյհ՝ Թրանսվալ իւլքերի հագդրնտա Ալէմանիա խարիճիյէ նազրրը Մ. տը Պիւլօվ իլէ միւզաքէրէթ իթմէք իչիւն կէլմիշ տիր։

Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ Մ. Զէմպերլէյնին՝ Թրանսվալ հագդրնտա իթթիխազ իթտիկի մուամէլէտէն տօլայը բէք զիյատէ հիտտէթլէնմիշ տիր։

Լոնդրա 15 սեպտ.— Պօրատա պիրպիրինէ մուղայիր չայիալար տէվէրան իտիյօր։ Թրանսվալ բէյնը ճիւմհուրը Մ. Գրիւկերին՝ Ինկիլթէրանընն չարթլարընը բէտտա իթտիկի սէօյլէնիյօր իտի։ Գէզալիք՝ Ալէմանիա, Ֆրանսա վէ Ռուսիանընն՝ իչէ միւտահիլէ իտէճէքլէրի չայիասը տախի զուհուր իթմիշ տիր։ Ինկիլիզ գօնսօլիտի՝ տիւշմէքտէ, վէ ճէնուպի Աֆրիգա թահվիլթարընընն գըսմը ազամ՝ տիւնքինտէն տահա աշաղա պիր ֆիյաթլա գաբանմագտա իտի։

Ճինէվրա 15 սեպտ.—Ճինէվրատա իգամէթ իտէն Սբրպլը պիր միլթէէմ՝ հէյէթը իթհամիյէ թարաֆընտան բատիգալ ֆրգասը բէհսի Բաշիչ աթֆ օլանան պիր բօլիթիգա բիսալէսինին մուհարրրի քէնտիսի օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Բարէղ 15 սեպտ.—1865 սէնէսի Վիլտր Բարի թահվիլթընն բիանգասը պու կիւն քէչիտէ օլունմըշտը։ 501,656 նումէրօլը թահվիլ՝ 150,000 ֆր. գազանմըշ տըր։

1868 սէնէսի Սիվէյտիչ թահվիլթը բիանգասը տախի քէչիտէ օլընաղագ, 274,225 նումէրօլը թահվիլ՝ 150,000 ֆր. գազանմըշ տըր։

Լոնդրա 15 սեպտ.—Թէէմին օլընտրղնա կէօրէ, Բիօ Թինթօ գումբանեասընն թէմէթթիւ՝ 1898 սէնէսինէ 59.74 օլմուշ իքէն, պու սէնէ 95 ֆր. օլաճագ տըր։

ՏՐԷՅՖԻՒՍ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Սոն բսթա իլէ ալընան Վիէննա կազէթալարընա Տրէյֆիւս մէսէլէսինէ տարբ Բարիզաէն չէքիմիշ աթիտէքի թէլէկրաֆլարա թէսատիֆ օլընմըշ տրբ.

Տրէյֆիւսին բէք աղ պիր միւատէթ տահա մէվզուֆ գալաճաղը տատէթա մուհագագ կիպի կէօրիւնմէքտէ, վէ պու հաֆթա սոնրա սէրպէսթ պրագրլաճաղը գավիէն մէմուլ պուլընմագտա տրբ. Թան վէ Տէպո կազէթալարընդն սոն նիւսխէլէրինա տէրճ օլընան մէգալէէր՝ պէօյլէ պիր նէթիճէյէ հիշ պիր թարաֆտան իթիրազ կէօսթէրիմէյէճէկինի անլաթմագտա տրբլար.

Մէգքիւր կազէթալարընդն սէօղիւնէ պագըլբրա, բէխսը ճիւմհուրընդ՝ հաֆիֆլէտիճի նօգթալարը աֆվա մազհարիյէթ եօլընտա թէլագգը իթմէսի՝ բէխսը միւշարէլէյհէ մուսիրրանէ սուրէթատ անլաթարընը-մագտա տրբ։ Հէյէ պու միւլահազալարընդն Տէպո կազէթասընտա տէրճ օլընմասը՝ պիլխասա չայանը տիգագթ տրբ, չինքի Տէպո կազէթասը ասքէրի ֆրդգա թարաֆտարը օլուպ, պու ֆիքը՝ մէգքիւր ֆըրդանընդ էֆքէտարընա մուխալիֆ պուլընսա իտի, պու եօլտա պէյանը միթալէա իթմէգ իտի։ Ի պիր ազ տահա իլէրի սիրիլէճէք օլուրսա, աֆվ ֆիքրինդն Բէն տիվանը հարպընա տախի հիւքիւմտէն էվվէլ անլաթարընդընդէ վէ հաֆիֆլէտիճի նօգթալար գայտընընդ պիր գանաթ նէթիճէսի օլարագ տէյիլ, ֆագաթ սրբի միւխթէլիֆ ֆրդգալար արասընտա իթիլաֆ հուսուլէ կէլմէսինի թէէմին իթմէք մագսէտիյէ սէրտ իտիլմիշ օլընդընա հիւքմ օլընապիլիր։ Ֆըրդաի ասքէրիյէ՝ Տրէյֆիւսի թէքքար մահքիւմ իթտիրէրէք նախլը մէրամ օլտու. սուրէթը թէսվիյէնին իքինճի գրմը տա, - չիւնքի Տրէյֆիւսին իրթիքեապ իթմէտիկի պիր ճիւրմէն տօլայը մէվզուֆ պուլընմասը հաքիմլէրէն պիրի վէ եա տիկէրինի վիճտանէն մուզտարբպ իտէճէկի ճիհէթէ, աֆվ թարիգիյէ հուսուլբէգիր օլաճագ տրբ։

Էյհասը Տրէյֆիւսին սէրպէսթ պրագրլաճաղը խուսուսընտա հէր քէս հէմֆիքքեար օլմագա պէրապէր, ախիրէն ալընան մալիմաթա կէօրէ, աֆվ ֆիքրի պէր թարաֆ իտիլմիշ օլուպ, Տրէյֆիւսին սէրպէսթ պրագրլմասը՝ Մ. Լուպէնին վասրթա օվասընա լիզում կէօրիւլմէքսիզին իտարէթէն, եանի Ֆրանսա գանունընընդ ահքեամը սանիյէսի մուճիպինճէ իճրա գըլընաճագ տրբ։ 1875 յունիս 5 գանունընընդ կինճի մատատէսինէ կէօրէ պիր մահքիմ 3 այտան զիյատէ պիր միւատէթ զարիքնտա պիր եէրտէ մահպուս իտիմիշ օլուրսա՝ միւատէթը տիտիւլմէալ նօթա նէ տէրէճէ չիտտէթլէ թէլագգը օլունրսա օլունսընդ, հէնուզ պիր իւլթիմաթամ կիպի ատտ իտիլմէգ իսէ տէ, միւսթէմիքքաթ նազրը Մ. Զէմպրլէյնին՝ տիրլօմասի թարիգիյլէ իճրա գըլընապիլէճէք վասրթալարընդն գուլլանընընճա պիր իւլթիմաթամ թէպլիղինէ հազրը պուլընտրընդնա մուհագագ նազարրյյա պագրլապիլիր։ Ռիվայէթ օլունարընդնա կէօրէ, Մ. Զէմպրլէյն՝ մէգքիւր նօթասընտա Սրը Ալֆրէտ Միլնէր թարոֆընտան պէյան օլունան թալէպլէրի տէրհալ գապուլ, վէ գրալիցանընդ հաքիմիյէթի այրգ պիր սուրէթատ թաստիգ օլունմասը խուսուսընտա ըսրար իթմիշ տիր քի, Բրէթօրիատա չիմտիյէ տէկին ըզհար իտիլէն մէյլերէ պագըլբը իսէ պու սոն թալէպին գապուլ իտիլմէյէճէկինէ չիմտիտէն հիւքմ օլունապիլիր։

Մ. Զէմպրլէյն՝ նօթասընա պիր ճէվապ վերիլմէսի իչին 10 կիւն մէօհլէթ վերմիշ իմիշ. պու մէօհլէթ կէչինճէ ինկիլթէրա Բարլամէնթօսը մէսարիֆը հարպիյէյէ գարյը 5 միլիոն լիրալըգ պիր գրետիթ թախսիսի իչին իճթիմաէ տավէթ օլընաճագ իմիշ։

Մօրնինկ Նեո-Ղկազէթասը՝ Հապէչիթան վէ Աֆղան սէֆէրլէրինին մուճիպ օլաուղը մէսարիֆը հարպիյէյէ գըյասէն Թրանսվալ սէֆէրինին 75 միլիոն ինկիլիզ լիրասը սարֆընը մուճիպ օլաճաղընը պէյան, վէ Պէրլրէրին տախի Գրրըմ մուհարէպէսինտէն պէրու Ինկիլթէրանընդն ասա գարյրսընտա կէօրմէտիկի պիր տուշման օլտուգլարընը թէեան իտիյօր։

Սէնէր ձէյմս կազէթասը տէյօր քի, «Թրանսվալ հիւքիմէթի բէխսը ճիւմհուրը Մ. Դրիւկէր Ինկիլթէրանընդն թալէպլէրինի բէտտ իտէճէք օլուրսա, պու թալէպլէրին սիլահ գուվվէթիլէ թէրվիճի ճիհէթինէ կիտիլէրէք, Բարլամէնթօյը իճթիմայէ տավէթ պիլէ լիզում կէօրիւլմէյէճէք տիր։»

ՐՕՄԱՏԱ ԳՕՆԿԻ

Շարգ լիսանլարընա աշնա օլան մուալլիմլէրտէն միւրէքքէպ պէյնէվիլէլ գօնկրէսի հոկտ.ին կիւնճի կիւնիւ 12նճի տէֆտա օլարագ Բօմատա իճթիմա իտէճէք տիր։ Մէգքիւր գօնկրէնին պունտան ադտէմ ագտ իթտիկի իճթիմատա, մաթլուպ տէրէճէ մուրախաս կէօնտէրիլմէմիշ իտի։ Պու տէֆտա ագտը իճթիմա իտէճէք օլան գօնկրէտ՝ տիւնեանընդ մէշհուր մուալլիմլէրինտէն պուլընան 800 գատտար զաթ իշթիրաք իտէճէքլէր տիր։ 1878 սէնէսինտէ Ֆլորանտտա իճթիմա իտէն գօնկրէտտ անճագ 100 գատտար ալիմ պուլընմըշ իտի։

Բօմա Շարգ լիսանլարը գօնկրէսինէ՝ հիւքիմէթլէր վէ տարիւլ ֆիւնունլար մուրախխասլար կէօնտէրէճէքլէր տիր։

Մէգքիւր գօնկրէյէ բրէնսլէր պիլէ գայտ օլընմըշ տրբ։ Արշիտիւք ժօզէֆ վէ արշիտիւք Լուի Սալվաթօր պունարընդն իշինտէ տիր։ Բրբէնս Բօլան Պոնարարթ Բարիզ ճօղրաֆիա ճէմիյէթի նամընա գօնկրէտտ հազրը պուլընանճագ տրբ։ Օքսֆօրտ ինկիլիզ տարիւլ ֆիւնունը բրէքէօսէօրի Մարտ Միւլլէր մուրախխաս օլարագ Բօմայա կէօնտէրիլէճէկի կիպի, Լօնտրա Ասիա ճէմիյէթի տախի բէխսինի մուրախխաս սրֆաթբ.յյա գօնկրէյէ կէօնտէրէճէք տիր։

Բօմատա ագտը իճթիմա իտէճէք պէյնէվիմլէլ Շարգ լիսանլարը գօնկրէսի՝ Իթալիա գրալը Ումպէրթօ հազրէթլէրինին հրմայէսինտէ տիր։ 1897 թարիխինտէ Բարիզտտ ագտը իճթիմա իտէն մէգքիւր գօնկրէտտ, կէլէճէք գօնկրէնին իճթիմա մահալի Բօմա թային օլընտրընընդ, իլէրուտէ հրմայէ մէսէլէսինտէնպազը ույղունընզլզգ զուհուր իտէճէկի օ վագթտա հրսս օլընմըշ իտի։ Զիրա բուհպան թարաֆտարանընդն՝ Բարանին թահթը հրմայէսինտէ պուլընմասընը գաթիէն թէքլիֆ իտէճէքլէրի մէյհուզ իտի։ Գօնթ կօպանթի կէչէճէք գօնկրէնին թէրթիպարընա մէմուր օլան գամիթէնին ըիյասէթինէ թային օլընտրընընդ, մումիսիէ՝ գօնկրէնին՝ Իթալիա գրալընընդ հրմայէսինտէ օլմասընը թէքլիֆտէ իսթիճայ կէօսթէրէրէք մէրամընա նայլ օլմուշ տրբ։ Լաքին Բարարդ մագամը վէ պա խուսուս ձիվիթէր պիր չօգ միշքիլմթլար կէօսթէրմիշ իսէլէր տէ, գօնթ կօպանթի՝ ֆէվգէլատտ ճէսարէթ վէ մէթանէթ կէօսթէրէրէք, գօնկրէնին գաթիյէն գրալ Ումպէրթօ հազրէթլէրինին հրմայէսի ալթընտա օլմասընը թէէմին էյլէմիշ տիր։

ՐՈՒՍԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐ ՎԷ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԻՑԱՍԸ

Գօբէնհակտան սեպտ. 11 թարիխյէ իշար օլունըյօր։

Բուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիցասը պու հաֆթա զարիֆընտա Մոսկոպրպ էնբը.յյա Ալէքսանիանդր Ֆիէլ լիմանընա կիրէճէքլէր տիր։ Բօլարագայա Սվէյեսկա վաբօրը տա Մոսկոպրպրն արգասընտան կիտէճէք տիր։ Մուշարէյհիմա պիր գաչ կիւն Քիէլտէ, վէ իմբէրաթօրիցանընդ գըզգարտաչը բրէնսէս Իրէն տը Բրիստէ միւսաֆիր գալաճագլար վէ պատհու Տարմշթատտա կիտէճէքլէր տիր։

Զարամա Խորընդն 25ինճի սէնէի ինչախյէսի միւնասէպէթիյլէ Զար՝ զապրթանա գըյմէթտար հէսիյէլեր կէօնտէրմիշ տիր։ Պու վէսիլէ իլէ մէգքիւր Խորտա պէօյիւք պիր զիյաֆէթ վերիլմիշ տիր։

Ճումատա սապահը Զար՝ 3 սէնէ Պահրը Մէֆիտտէ պուլընընդգտան սոնրա 2-3 կիւն էվվէլ պուրայա (Դօբէնհակա) կէլմիշ օլան իքի գըլուսազէօրի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

Բուսիա խարիճիյէ նազրը գօնթ Մուրավիյէֆին Վիսպատէնէ կէլմէսինէ պէքլէնիյօր։

ՄԸՍԸՐ ԹԻՃԱՐԷԹԻ

Մըսբրտա եումուրճագ պաչ կէօսթէրտիկի վագթտա մէգքիւր խասթալըգրն զուհուրը Մըսբր թիճարէթինէ խայլի զարար վերէճէկինէ տարբ պիր չօգ ըիվայէթլէր զուհուր իթմիշ իտի։ Մըսբը կէօրիւկի թարաֆընտան կէչէն յունիսատ չրգարբլան էմթաանրն ճէտվէլի նէյր օլընմըշ տրբ։ Ճէտվէլ՝ մէգքիւր եումուրճագրն զուհուրը ասլա Մըսբրը թիճարէթինէ խալէլ վերմէտիկինի իրատ իթմէքտէ տիր։ Մէգքիւր այտա իսքէնտերիյէ, Բօրթ-Սաիտ, Սուէյշ վէ Ցիմիտթ կէօմրիւքլէրինտէն մէմայիքը խարիճիյէյէ չրգարբլան էմթաանի թիւճարիյէնինին գըյմէթի 902,613 Մըսբր լիրասընա պալիզ օլմուշ տրբ քի, կէչէն սէնէնին այնը այլընտա այնը կէօմրիւքլէրտէն չրգարբլան էմթաանրն գըյմէթի անճագ 838,229 լիրայա պալիզ օլմուշ իտի։ Իշթէ հիսապը մէգքիւրտէն պու սէնէնին յունիսինտէ վուգու պուլան իխրաճաթ կէչէն սէնէքինտէն 64384 լիրա ֆազլա օլտուղը անլաշրլը.յյր։

Իխրաճ օլընան էմթաայը այրը այրը թէտգիգ իտէճէք օլուր իսէք, ֆիլհագիգա Մըսբը գրթասընտան չրգարբլան պազը էմթաանրն իխրաճաթը բէք զիյատէ ազալտրդը վէ տիկէր թարաֆտան պազը էմթաանրն իխրաճաթը տախի ֆէվգէլատտ արթտրընընդ միվազէնէ հարլ օլտուգտան պաչգա պիր ֆազալարգ պիլէ կէօրիւլտիկինի անլարընդ։ Իխրաճաթը ազալան պաչլըճա մատատէյրատէն պիրի պուգտայ օլուպ, կէչէն յունիսին իխրաճաթը էվվէլքի սէնէնին իխրաճաթընտան 22149 լիրա նիսպէթինտէ նօգսան տրբ։ Տէրի իխրաճաթը տախի 2578 լիրա մըգտարընընա ազալմըշ տրբ։

Մէրճիմէք իխրաճաթը 1261, տօմթէս իխրաճաթը 1092 լիրա մըգտարընընա ազալմըշ տրբ։

Պաչլըճա մահսուլաթ վէ իխրաճաթընտան օլան գալմըշ չէքէրի կէչէն սէնէ յունիս այը էվվէլքի սէնէ յունիս այընա նիսպէթլէ 33,888 լիրա նիսպէթինտէ ֆազլա իխրաճաթ վէ սարֆիյաթ վուգու պուլմըշ տրբ։

Բամպուգ թօխսումընընդ իխրաճաթը 31381 լիրա մըգտարընընա, վէ բամպուգընդն տախի 20,884 վէ արբա 2721 վէ բիրինճ իխրաճաթը 2878, զամանը արապի 1435 լիրա նիսպէթինտէ արթմըշ տրբ։ Ցունիս այընընդն հիսապլարընընան եումուրճագ խասթալըգրընընդ զուհուրի Մըսբր թիճարէթինէ խալէլ վերմէտիկի կէօրիւլիյօր իսէ տէ, եումուրճագընընդ տէվամը իլերուտէ թիճարէթէ իյրասը մազարրաթի իտուպ իտէմէյէճէկի թախմին օլունամագ։

Եալընըզ եագընտա նէյր օլունաճագ յուլիս այը ճէտվէլինտէ տախի իխրաճաթընընդ արթաճաղը իմիտ օլունը.յյր։ պու սէնէնին իլք 6 այընընդ իտխալաթը կէչէն սէնէնին այնը այլարընընդ իտխալաթընտան 42010 լիրա ֆազլա տրբ։ Իտխալաթ պաչլըճա օտուն վէ քէօմիւրէն իպարէթ տիր։

ՄԸՍԸՐ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Գահիրէտէ Ֆրանսրդ գօնսօլօսխանէսի ճիվարընտա եարբլմագտա օլան պիր էվին տապան տիրէկի չէօքէրէք իքի քիչի էօլմիշ տիր։ Եարալըարտան իքիսի իւմիտսիզ պիր հալտէ պուլունը.յյր իմիշ։

—Մըսբը Խտիվիյէթինէ թապի օլան Սուտան Էմիրլէրի՝ իհթիյաճաթտան պահայա նագտէն մուամէնէթտէ պուլընընմասընը Մըսբր Խտիվիյէթինտէն իսթիրհամ էյլէմիշլէր տիր։ Մուամիլէյհիմա պիր գաչ կիւն Քիէլտէ, վէ իմբէրաթօրիցանընընդ գըզգարտաչը բրէնսէս Իրէն տը Բրիստէ միւսաֆիր գալաճագլար վէ պատհու Տարմշթատտա կիտէճէքլէր տիր։

Զարամա Խորընդն 25ինճի սէնէի ինչախյէսի միւնասէպէթիյլէ Զար՝ զապրթանա գըյմէթտար հէսիյէլեր կէօնտէրմիշ տիր։ Պու վէսիլէ իլէ մէգքիւր Խորտա պէօյիւք պիր զիյաֆէթ վերիլմիշ տիր։

Ճումատա սապահը Զար՝ 3 սէնէ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԳՕՅԷ

Ֆրանսանընդ կէլէճէք 1900 սէնէսի պիւտժէսինտէ վարիտաթ 3 միլիառ. 523,133,019 ֆրանգ, վէ մէսարիֆի 3 միլիառ. 522,616,019 ֆրանգ կէօսթէրիմիշ օլմաղլա, 1899 սէնէսի պիւտճէսինէ գըյասէն 36 միլիօն ֆազլա կէօրիւնիյօր։ Եալընըզ հարպիյէ վէ պահրիյէ նէզարէթլէրինին պիւտժէլէրինտէ 56 միլիօն ֆազլա կէօսթէրիմիշ օլուպ, պու իսէ՝ Ֆաշօտա վուգուաթլարընընդ տօլայը միսթէմիքքաթտա ասքէրին թէզեիտ իտիլմէսինէն վէ իմկանը պահրիյէ իճրասընընդ նէյլէթ իթմիշ տիր։

Եէնի ինչա օլընան 6500 թօնէլաթօլգ Գուբը Ալպերթ նամ իթալեան զըրհլըսը՝ Զին սուլարընա հարէքէթէ հազրը օլմաղա էմր ալըբ տրբ։

Պու զըրհլըստա 19 գրթա թօք իլէ 4 ատէտ թօրբիլէնտաթընա մահասուս ալէթ մէվճուտ ըմըշ։

Ֆրանսանընդ Լա Գրուս-Միրմէօզ (*) չէհրինտէ ասքէր մանօվրալարը մէյտանընտա պիր Ալէման ճասուսընընդ թէվգիֆի օլունըշը պա թէլէկրաֆ խապէր վերիլիյօր։

Սբանիա հիւքիմէթի՝ Պիլպաօ չէհրինէ իքի ալպ բիյատ վէ պիր գաչ պէօլիւք սիվարի ասքէրի կէօնտէրմիշ տիր։

Ֆրանսա մէմուրիյնը ատիյէսինտէն միսթանթիգ ֆապը՝ ֆէսատ մաիմէ միթթալիգ էվզաղն թէտգիգինտէ տէվամ իտիյօր։ Տահա պիր չօգ էշխասընն թէվգիֆի վէ պիր խայլի խանտ վէ իգամէթկեահլարընն թէէհարրիսի միհնթէմիլ տիր։

Բուս Լէհիսթանընտա քահին Գաիլ չէհրինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Մէնչի Եահուտի սինավօնընտա պիր ավիզէնին տիւմէսիյլէ ճէօմաաթ միյանընտա պիր թէլշ վէ գարկաչալարգ զուհուրի տուպ, 32 գատրն վէ չօճուգ այյագ ալթընտ կիտէրէք թէէֆ օլմուշ, վէ պիր չօգ չօճուգ վէ գատրն տա եարալանմըշ տրբ։

ՃԱՆԼԸ ԲԷՕՆԹԿԷՆ ԱԼԷԹԻ

Ամէրիգատա նէյր օլընան պազը կազէթալարընն ռիվայէթլէրինէ պագրլըբրսա, Մասաչուսէթ էյալէթի տախիլինտէ Սրն Պրանթրատտա զարիպ օլտուղը գատտար գըյմէթտար պիր հրսս խասսէսինէ մալիք պիր չօճուգ վար իմիշ։ Պու չօճուդրն կէօզլէրի հիշ պիր մանեա տինլէմէյէն, չէֆֆաֆ (թափանցիկ), զայրը չէֆֆաֆ ճիսմէրէ կիրէն Բէօնթկէն զը.յալարը կիպի հիշ պիր ալէթի քէնտի եարտրմընա ալմագսըզը զայրը չէֆֆաֆ չէյլերին էօթէսինի կէօրմէք իթթիյազընա մալիք տիր։ Եէնէ Ամէրիգա կազէթալարընընդն պէյանընա կէօրէ, պու խարիգիլատտ գուվվէթ վէ խասսէ օ գատտար տէրին տիր քի, թապիպլէր պիլէ խասթալարտա տախիլի խասթալըգ կէօրտիւլէրի վագթ տերհալ վիճուտընդն տէրինինի պուլմագա միգթէտիր պուլընան պու զարիպ մախլուգա միւրաճաաթ իտիյօրլար իմիշ։ Մէսէլա գըրրմըշ վէ ինճիլմիշ եէյլերի պուլմագ, էթի արասընտա պուլընան քէմիք գըրընթըլարընը սայագ, վիճուտտա տիշարտան կիրէպիլին մատատէյրի կէօսթէրմէք կիպի խուսուսլարտա կէօրտիւկի խրտվիթ ֆէվգէլատտ իմիշ։ Էզճիմէք կէչէնէրտտ պիր չօգ վագթտան պէրու խասթա պուլընան պիր քիչիւք չօճուդրն կէյսիսինի եաբընը պիր քէրրէ կէօրմէքքէ խասթալընը պուլորը, վէ ճուդրն միյասէսինտէ նասրլա օրամյա կիրէն պիր օնլուգ պուլընընդրը սէօյլէտիկի նագլ ու հիքայէ իտիլիյօր։ Ֆագաթ չօճուգ թէքտիրէ օղրամագ գօրգուսրյա պաթէատիրտիզիքտէ պուլընմասընը սէօյլէմէքտէ ինատ իթմիշ տիր։ Սոնրա խասթա չօճուգ վէֆաթ իթմէքքէ, նաչր թէչրիհ խտիտիքտէ ճանը Բէօնթկէն զը.յալարընդն ատանմատրդը մէյտանա չրգմըշընը։

)(91)(

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸՉԸ

ՄԻԹԷՐՆԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Այրճը քի՞մ օլաճագ...

—Սանա զարարը տօգունմայաճագ պիր հէրիֆ։

—Էյի թէրթիլ։ պու տէֆալրգ պաչգա պիր իշիմիզ վա՞ր մը։

—Վար եա՛, արապայը ալանգ ատտա բարա վէրմէլի, ուֆաղ թէֆէք մասրաֆլար տա եինէ պաչգա։

—Նէ՞ գատտաք բարայա լիզումըն վար։

—Իքի պին ֆրանգ եէթիշիր։ Սէնի սըգընթըյա սօգմամագ իշիւն լիզումը օլան մնզտարը իսթիյօրում։

Բասգալ պիր չէքմէճէ աշըզ եիւզ ալթըն չըգարար։

Լէոբօլտ բարալարը ճէպինէ զօյարագ։—Սէնին իլէ բաղարլըգ գօլայ ույուլյը։ Շիմտի պիր իշիմիզ տահա վար։ կիտիպ չու Թօգանէ չարշըսընտաքի էվի կէօրմէլիյիզ, սօնրա եէմէյէ կիտէճէյիմ։ չիւնքի գարնըմ ֆէնա ամըզտը, իսթէրսէն թամամ պէրապէր իտէլիմ։

—Թէչէքրիւր իտէրիմ, պաչգասընա սէօզ վէրմիյիմ։—տիյէրէք այաղա գալգտը, տօլապըն իշինտէն պիր թագըմ անախթար ալտը, բարտրսիւսինի կիյինտի, չապգասընը գօտու։—Հազը՞րմրսրն։

—Տայմա, կիտէլիմ չու էվիմիզի կէօրէլիմ։—ատյիպ ալչարը չըգարար։

Հավա գարլը օլտուղընտան, օսգալար հիւգնիւ պիր մէնգարէ քէսպ իթմիշլէր իտի։ Միյզան իլ հավա էրթյիհէ եի։ քէսլմիշ իտի։ չաթըլարտաքի գարլար էրիմէյէ վէ օլուգլարտան թաշրպ սօգալարա ագմաղա [illegible]մըշլար իտի։

Բասգալ իլէ ըէֆիգի հիչ լաղըրար իթմէքսիզին եան եանա եէրիմէքտէ իտիլէր։ Պիրազ սօնրա չարշընընդ քէօչէսինէ վասրլ օլտուլար։

Բասգալ էօնէ կէչիպ վէ էրիյէն գարլարտան ատէթա կէօլ հալինի քէսպ իթմիշ օլան սօգաղա սարաը վէ էլի ատրմ գատտար եիւրիւտիւքտէն սօնրա, պիր գարունընդ էօնիւնտէ տուրտու, ճէպինտէն անախթարարը չըգարար, քիրիսին տելիյինի արատը, պուլատու, անախթարը սօգտու վէ սարլ գարունընդ պիր գանատը ալթընտան քիչիւք պիր գարու աչտը։ Լէոբօլտ.—Կելի վէր։—տէտի։

Լէոբօլտ իշէրի կիրտի։—Պու նէ՞ գարանլըգ եէր։

—Քիպրիթին վա՞ր մը։

—Վար...

—Եվ սաղ թարաֆտա տրբ, ախրը սոլ թարաֆտա։

—Անլատրմ։—տիյէրէք վէ տիզլէրինէ գատտար գարընը իշինէ պաթարագ, էվին գարուսընա վասրլ օլտու։—Գարուսը պու օլմալը, չարուգ օլ գարույը աչ։

Բասգալ տիկէր պիր անախթար սօգուպ գարույը աչտը, իշէրի կիրտիքլէրինտէ Լէոբօլտ պիր քիպրիթ չագտը։

Բասգալ թապէի էվին հէր թարաֆընը պիլտիյինտէն, գօնսօլըն իւսթիւնտէն պիր մամ ալըպ քիպրիթէ եագլաշտրբտը։

—Պուրասը ավլու տրբ, գարշըսը եէմէք օտասը։—տիյէրէք օտայը աչտը։

—Պուրատա պաչ պաչա մուքեմմէլ թաամ իտիլիր։ Նէ վագրթ իսթէր իսէն պիր էյլէնթի եարապիլիրիզ... չարապ վա՞ր մը...

—Մաղազայա չուրատան էնիլիր։

—Իսքի զէման էվի օլտրընը պունտան պէլլի, մաղազատա նէ՞ վար։

—Իքի իւչ եիւզ չիշէ գատտար ալեա չարագ։

—Պիրազ վագրթ պուրատա գալամագ օլուր իսէմ, պէն օ չիշէլերի թէմիզլեբիմ։

Բասգալ պաչգա պիր գարու աչըպ։—Իշթէ եաթագ օտասը։

56.

Բասգալընն կէօսթէրտիյի պու օտա տախի եէմէք օտասը կիպի էանաֆճա տէօչէնմիշ պիր օտա իտի։ Եաթագ եարբլմըշ, չըմինէ եագրլմըշ իտի։

—Նուրատտա քիչիւք պիր թուալէթ օտասը, թէքքար պիր տէ քիչիւք օտա վար։ Ներտիվէնտէ տէ թավան արասընա չըգրլըր։

—Հէքսի պո՞ւ մը։

—Հէքսի պու գատտար, էվին քիչիւք օլտուղընը սէօյլէտիմ իտի։

(Ցեվամ)

ԲՕՄԱՏԱ ԳՕՆԿԻ

Շարգ լիսանլարընա աշնա օլան մուալլիմլէրտէն միւրէքքէպ պէյնէվիլէլ գօնկրէսի հոկտ.ին կիւնճի կիւնիւ 12նճի տէֆտա օլարագ Բօմատա իճթիմա իտէճէք տիր։ Մէգքիւր գօնկրէնին պունտան ադտէմ ագտ իթտիկի իճթիմատա, մաթլուպ տէրէճէ մուրախխաս կէօնտէրիլմէմիշ իտի։ Պու տէֆտա ագտը իճթիմա իտէճէք օլան գօնկրէտ՝ տիւնեանընդ մէշհուր մուալլիմլէրինտէն պուլընան 800 գատտար զաթ իշթիրաք իտէճէքլէր տիր։ 1878 սէնէսինտէ Ֆլորանտտա իճթիմա իտէն գօնկրէտտ անճագ 100 գատտար ալիմ պուլընմըշ իտի։

Բօմա Շարգ լիսանլարը գօնկրէսինէ՝ հիւքիմէթլէր վէ տարիւլ

Գահիրէ Ֆրանսրդ գօնսօլօսխանէսի ճիվարընտա եարբլմագտա օլան պիր էվին տապան տիրէկի չէօքէրէք իքի քիչի էօլմիշ տիր։ Եարալըարտան իքիսի իւմիտսիզ պիր հալտէ պուլունը.յյր իմիշ։

—Մըսբը Խտիվիյէթինէ թապի օլան Սուտան Էմիրլէրի՝ իհթիյաճաթտան պահայա նագտէն մուամէնէթտէ պուլընընմասընը Մըսբր Խտիվիյէթինտէն իսթիրհամ էյլէմիշլէր տիր։ Մուամիլէյհիմա պիր գաչ կիւն Քիէլտէ, վէ իմբէրաթօրիցանընընդ գըզգարտաչը բրէնսէս Իրէն տը Բրիստէ միւսաֆիր գալաճագլար վէ պատհու Տարմշթատտա կիտէճէքլէր տիր։

Զարամա Խորընդն 25ինճի սէնէի ինչախյէսի միւնասէպէթիյլէ Զար՝ զապրթանա գըյմէթտար հէսիյէլեր կէօնտէրմիշ տիր։ Պու վէսիլէ իլէ մէգքիւր Խորտա պէօյիւք պիր զիյաֆէթ վերիլմիշ տիր։

Ճումատա սապահը Զար՝ 3 սէնէ

Բասգալընն կէօսթէրտիյի պու օտա տախի եէմէք օտասը կիպի էանաֆճա տէօչէնմիշ պիր օտա իտի։ Եաթագ եարբլմըշ, չըմինէ եագրլմըշ իտի։

—Նուրատտա քիչիւք պիր թուալէթ օտասը, թէքքար պիր տէ քիչիւք օտա վար։ Ներտիվէնտէ տէ թավան արասընա չըգրլըր։

—Հէքսի պո՞ւ մը։

—Հէքսի պու գատտար, էվին քիչիւք օլտուղընը սէօյլէտիմ իտի։

(Ցեվամ)

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԳՕՅԷ

Ֆրանսանընդ կէլէճէք 1900 սէնէսի պիւտժէսինտէ վարիտաթ 3 միլիառ. 523,133,019 ֆրանգ, վէ մէսարիֆի 3 միլիառ. 522,616,019 ֆրանգ կէօսթէրիմիշ օլմաղլա, 1899 սէնէսի պիւտճէսինէ գըյասէն 36 միլիօն ֆազլա կէօրիւնիյօր։ Եալընըզ հարպիյէ վէ պահրիյէ նէզարէթլէրինին պիւտժէլէրինտէ 56 միլիօն ֆազլա կէօսթէրիմիշ օլուպ, պու իսէ՝ Ֆաշօտա վուգուաթլարընընդ տօլայը միսթէմիքքաթտա ասքէրին թէզեիտ իտիլմէսինէն վէ իմկանը պահրիյէ իճրասընընդ նէյլէթ իթմիշ տիր։

Եէնի ինչա օլընան 6500 թօնէլաթօլգ Գուբը Ալպերթ նամ իթալեան զըրհլըսը՝ Զին սուլարընա հարէքէթէ հազրը օլմաղա էմր ալըբ տրբ։

Պու զըրհլըստա 19 գրթա թօք իլէ 4 ատէտ թօրբիլէնտաթընա մահասուս ալէթ մէվճուտ ըմըշ։

Ֆրանսանընդ Լա Գրուս-Միրմէօզ (*) չէհրինտէ ասքէր մանօվրալարը մէյտանընտա պիր Ալէման ճասուսընընդ թէվգիֆի օլունըշը պա թէլէկրաֆ խապէր վերիլիյօր։

Սբանիա հիւքիմէթի՝ Պիլպաօ չէհրինէ իքի ալպ բիյատ վէ պիր գաչ պէօլիւք սիվարի ասքէրի կէօնտէրմիշ տիր։

Ֆրանսա մէմուրիյնը ատիյէսինտէն միսթանթիգ ֆապը՝ ֆէսատ մաիմէ միթթալիգ էվզաղն թէտգիգինտէ տէվամ իտիյօր։ Տահա պիր չօգ էշխասընն թէվգիֆի վէ պիր խայլի խանտ վէ իգամէթկեահլարընն թէէհարրիսի միհնթէմիլ տիր։

Բուս Լէհիսթանընտա քահին Գաիլ չէհրինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Մէնչի Եահուտի սինավօնընտա պիր ավիզէնին տիւմէսիյլէ ճէօմաաթ միյանընտա պիր թէլշ վէ գարկաչալարգ զուհուրի տուպ, 32 գատրն վէ չօճուգ այյագ ալթընտ կիտէրէք թէէֆ օլմուշ, վէ պիր չօգ չօճուգ վէ գատրն տա եարալանմըշ տրբ։

ՃԱՆԼԸ ԲԷՕՆԹԿԷՆ ԱԼԷԹԻ

Ամէրիգատա նէյր օլընան պազը կազէթալարընն ռիվայէթլէրինէ պագրլըբրսա, Մասաչուսէթ էյալէթի տախիլինտէ Սրն Պրանթրատտա զարիպ օլտուղը գատտար գըյմէթտար պիր հրսս խասսէսինէ մալիք պիր չօճուգ վար իմիշ։ Պու չօճուդրն կէօզլէրի հիշ պիր մանեա տինլէմէյէն, չէֆֆաֆ (թափանցիկ), զայրը չէֆֆաֆ ճիսմէրէ կիրէն Բէօնթկէն զը.յալարը կիպի հիշ պիր ալէթի քէնտի եարտրմընա ալմագսըզը զայրը չէֆֆաֆ չէյլերին էօթէսինի կէօրմէք իթթիյազընա մալիք տիր։ Եէնէ Ամէրիգա կազէթալարընընդ պէյանընա կէօրէ, պու խարիգիլատտ գուվվէթ վէ խասսէ օ գատտար տէրին տիր քի, թապիպլէր պիլէ խասթալարտա տախիլի խասթալըգ կէօրտիւլէրի վագթ տերհալ վիճուտընդ տէրինինի պուլմագա միգթէտիր պուլընան պու զարիպ մախլուգա միւրաճաաթ իտիյօրլար իմիշ։ Մէսէլա գըրրմըշ վէ ինճիլմիշ եէյլերի պուլմագ, էթի արասընտա պուլընան քէմիք գըրընթըլարընը սայագ, վիճուտտա տիշարտան կիրէպիլին մատատէյրի կէօսթէրմէք կիպի խուսուսլարտա կէօրտիւկի խրտվիթ ֆէվգէլատտ իմիշ։ Էզճիմէք կէչէնէրտտ պիր չօգ վագթտան պէրու խասթա պուլընան պիր քիչիւք չօճուդրն կէյսիսինի եաբընը պիր քէրրէ կէօրմէքքէ խասթալընը պուլորը, վէ ճուդրն միյասէսինտէ նասրլա օրամյա կիրէն պիր օնլուգ պուլընընդրը սէօյլէտիկի նագլ ու հիքայէ իտիլիյօր։ Ֆագաթ չօճուգ թէքտիրէ օղրամագ գօրգուսրյա պաթէատիրտիզիքտէ պուլընմասընը սէօյլէմէքտէ ինատ իթմիշ տիր։ Սոնրա խասթա չօճուգ վէֆաթ իթմէքքէ, նաչր թէչրիհ խտիտիքտէ ճանը Բէօնթկէն զը.յալարընդն ատանմատրդը մէյտանա չրգմըշընը։

ԷՐԷԲԼԷՐ ՎԷ ԳԱՏԸՆԼԱՐ

Սթամբուլի թերթերուն մէջ ըլլալ օրան երպապը մէրագ վէ թէզգիգին բիվայէթլերինէ կէօրէ. տիւնեատա ֆգատընլար՝ երքէքլէրէն տահա չօգ տըր։ Հաթթա գրչէնթի գավէն թէէմին օլընտըղնա կէօրէ, եվրօբատա երքէքլէրի նիպէթլէ 7 միլեօն գարը ֆազլա պուլունը յօր։

Գու ճիհէթ մալիւմ օլտուգտան սոնրա, չիմի հէր մէմլէքէթտէ երքէք վէ գատընլարըն մըգտարընա նագլը քէլամ իտէլիմ։

1000 երքէկէ մուգապիլ	Գոպրն
Բօրթուկալտա	1091
Շուէյց-Նորվէկիատա	1061
Ինկիլթերատա	1058
Սբանիատա	1044
Ֆինլանտիատա	1044
Զուիցցերիատա	1041
Ալէմանիատա	1039
Ավսթրիատա	1034
Տանիմարգատա	1026
Հօլանտատա	1023
Ֆրանսատա	1015
Իթալիատա	995
Սրպիսթանտա	988
Պուլկարիսթանտա	952
Բուլմանիատա	944
Եունանիսթանտա	906
Պօսնա-Հէրսէքսէ	869

գատըն վար տըր։

ՔԻԼԻՍԷ ԲԷՅԻՆՏԷ ՊԱԼՕՆ

կէչէն բէնճէշնպահ կիւնու Բօմատա ասքէրի պալօնլարատան պիրինի նասրլա բիւզկէար ալըգ կէօթիւրիր. պալօն տաղա տօղրու կիտիպ թալուվայօ քէօյիւնտէ եէրէ էնէր. մէզքիր քէօյ էհալիսի հէնուզ պալօնէն նէ օլտուղընը պիլմէտիքլէրինտէն, պալօն տահա հավատա իքէն թօբլանըպ քէմալը հայրէթլէ պու. աճայիպ չէյէ պագարլար, պէն իհթիյաթլա պալօնըն իրլէրինէ սարրլըրլար։ Գատընլար՝ պալօնն խարիճինտէքի իրէք գումայը կէօրիւնճէ, աղըզլարընն սուլու ագրպ պու գումաշտան նէ կիւզել ֆիսթան եարըլաճաղընը տիւշինմէկէ պաշարլար։ Ֆագաթ բիւզկէար էստիքճէ, պալօն տահի խաֆիֆճէ եօգարը գալդրպ սալանը յօր իտի։

Քէօյին էն ագբալըլարընտան պիրի պու զարիպ չէյին թապի օլմասրղընը, վէ իշինտէ չէյթանըն կիզկէնմիշ օլմասը բէք միհթէմիլ պուլընտրղընը սէօյլեր. պալօնը քիլիսէյէ կէօթիւրմէկէ գարար վերիրլեր. պալօն քիլիսէ գարուսընտան պիր տիւրլու իշէրիյէ կիրմէզ. պաղըլարը՝ պալօն բէք պէօյիւք օլտուղը ճիհէթլէ, գարուտան կիրէմտիկինի սէօյլերլեր իսէ տէ, էհալինի պէօյիւք գըմը իշինտէքի չէյթանըն քիլիսէյէ կիրմէք իսթէմտիկինի պէյան իտէրլեր. պալօնը ինթիպ գաղարագ զօրլա քիլիսէյէ սօգարլար. ֆագաթ ինթիգամ ալմագ սըրասը պալօնա կէլիր. չէօյլէ քի, քիլիսէնին իշի գարանլըգ օլտուղը իշին էհալիտէն պիրի պիր ժամ եագար. մումանլէյհ պալօնըն իպէրինտէ աշբլան տէլիքէրտէն պիրինէ եագլաշտըրըր. պիրտէն պիրէ պալօն տէհշէթլի պիր ալէվ իշինտէ գալըր։ Էհալի պունը կէօրինճէ գօրգու վէ տէհշէթ իշինտէ գալարագ, քիլիսէտէն տըշարըյա ճան աթարլար։

Պիրազ զէման կէչէր. քէօյին էն գապատայըլարընտան իքի քիշի՝ նէ օլտուղընը ան ամագ իշին քիլիսէյէ կիրմէկէ ճէսարէթ իտէրլեր։ Պիր տէ նէ՞ պագաբնլար. նէ պալօն վար վէ նէ տէ չէյթանա պէնզէր պիր չէյ. եալընզ եէրտէ պիր բարչա քիլ պուլընը յօր իտի։ Լաքին քէօյլիլեր պու քիլիլ կէօրիւնճէ, պու իշտէ չէյթանընը բարմաղը օլտուղընա էյիճէ գանի օլուրլար. իրէք գումաշընտան կէնճ գըզալը ֆիսթան եարմըշ օլսա իտիլեր, պաշլարընա նէ կիպի միսիպէթլէր կէլէճէկինի պիրպիրլէրինտէն սորմըշլար տըր։

ՍԸՀՀԻՅԷ

ՆՈՒՄՈՒՐՃԱԳ ԽԱՍԹԱԼԸՂԸ

Բաղար կիւնու Օբրթօտա նէչը գունան ըէմի պիր թէպլիղնամէտ, պիր քիշինին միսապ օլտուղը իլան օլունմըշ տըր։ Բաղար երթէսի հիչ պիր միսապ օլմամըշ տըր։

—Եունան հիւքիմէթի թարաֆընան Ազգ. տէնիզի իլէ Ռուսիանընն Դարատէնիզ սահիլլերինտէն կէլէնլերէ գարշը գօնրլան մուայէնէի թրպպիյէտէն տօլայը Ռուսիա հիւքիմէթի Եունան հիւքիմէթի նէզարինտէ սուրէթը տօսթանէտ պաղը շիքայէթլերտէ պուլընմըշ՝ տըր։ Եունանիսթան հիւքիմէթի Ռուսիայա հէմ հուտուտ օլսն հիւքիմէթլէր թարաֆընան տախի այնի թէտպիրլեր էլէ ալընմադտա օլտուղընը ճէվապէն պիլտիրմիշ իսէ տէ, իքի թարաֆտան գօնրլան մուայէնէի թրպպիյէնին տախի թէէլիքէյի մուճիպ օլմայաճաղընա տարը պիր գարար վերմէք իւզրէ Աթինա հէյէթը թրպպիյէսի՝ ադտը իճթիմաէ տավէթ իտիլմիշտիր։

—Էվվէլքի կիւն Իսքենտէրիյէտէ հիչ պիր եումուրճագ վուգուտթը օլմամըշ տըր։

—Մոնոպոլրդն Լիզպօն մուխպէրը մախսուսը՝ կէչէն բաղար կէճէսի չէքմիշ օլտրղը պիր թէլէկրաֆտա, Օբօրթօյա գօնրլան գօրտօնտան տօլայը Բօրթուկէզ գրալընա պիր չօգ արզուհալար թագտիմ օլընմագտա օլտրղընը. վէ չէհրը մէզքիւրտէ խաթթալըգ հիւքմգէրմա իտուկինի պէյան իթմիշ տիր։ Եումուրճաղըն զուհուրի միւնասէպթիյէ ֆագրիգալար գաբանտըղընտան 20000 գատար ամէլէ պօշտա գալմըշ տըր։ Հէնուզ Ագիրգատան տէօնէն պիր Բօրթուկալ կանպօթը 14 կիւն գարանթինա պէքլէմէք իւզրէ Լիզպօնտա պուլընան պիր թէհաֆիուզխանէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Մէզքիր կանպօթտ մէնուսպ պիր պահրիյէ նէֆերի Լիզպօն պահրիյէ խաթթախանէսինտէ էօլմիշ տիր քի, մէրգումտա եումուրճագ ալէամէթլերի կէօրիւմիշ տիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

ՈՒՄՈՒՄՆԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Ուսումն. Խորհուրդ՝ տիւնքի ճումա կիւնիւ Պէյօղլընտա Արհեստանոց տարէսինտէ Գուրգէն Յակոբ էֆ.ենն մուվագգաթ Ատենապետութիւնը թահթընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, պէրվէճհը աթի մէսէլէյէրին ըույէթ ու թէսվիյէսիյլէ մէյղուլ օլմուշ տըր։

1.—Մէճլիսը մէզքիւր՝ Իզմիրտէ Մամուրեան Մատթէոս էֆ.ենն էտպիյաթ վէ մուալիմլիք Յորելեանընը վագթը հիւլուլ իթտիկինի նագարը տիգգաթա ալարագ, էվվելճէ գարալշտրրլան պիր թէրթիպ մուճիպինճէ, պիր վէքիլը մախսուս մարիֆէթիյլէ Յորելեան սահիպի Մամուրեան էֆ.յէ միւնասիպ պիր հէտիյէ թագտիմի իչիւն Թաղ. Խորհուրդլար վասըթասըյլա Տէրսատէթ միլի հէյէթը մուալիմիյի զիյնէթը մէզքիւրէյէ իշիթիրաա տավէթ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

2.—Ուսումն. Խորհուրդ՝ Տէրսատէթ միլի մէքթէպլէրինին 1899-1900 սէնէսի Կրթական Վիճակացոյցը թանգիմ իթմէկէ, վէ անը թաստիգ խուսպ մէվգրի ինթիշարէ չէգարմագ իչիւն նույեմբեր 15է գատար մէզքիւր Վիճակացոյցը քէնտիսինէ թագտիմ էյլէմէկէ կըրթական Տէուսչ էֆ.յի մէմուր իթմիշ տիր։

Քէզալիք մէճլիսը մէզքիւր՝ Տէրսատէթ կիպի թաշրա մէքթէպլէրինին Վիճակացոյցյարընը տախի թանգիմ իլէ նէչը օլունմագ իչիւն պուրատա Ուսումն. Խորհուրդա կէօնտէրմէկէ, վէ պու միւնասէպթէլ մէքթէպլէր լայիհաարընը (կրթական ծրագիր) թաշրա մէքթէպլէրինտէ թաթպիգի հագգընտա մալիմաթ վերմէկէ թաշրա մուալիմիյին հէյէթլէրինի տախի տավէթ իթմէկէ գարար վերմիշտիր։

3.—Ուսումն. Խորհուրդ՝ Տէրսատէթին պաղը միլի մէքթէպլէրինտէ հէնուզ չահատէթնամէսիզ մուալիմլէր պուլընտրղընը նագարը տիգգաթա ալարագ, պիր կէօնա մէսուլիյէթտէ պուլընմամագ իչիւն ո միսիլլու մուալիմլէր գուլանմամալարընը պիր իսթարնամէի մախսուսա մէզքիւր մէքթէպլէր Հոգաբարձութիւնլարընա իսթար իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

4.—Մէճլիսը մէզքիւր՝ միւհթաճ մուալիմլէր իչիւն պիր թէգաիւտ սանտըղը թէէսիսի հագգընտա պունտան ագտէմ թանգիմ օլունան լայիհա վէ նիզամնամէյի նազարը տիգգաթա ալարագ, իւթիւճեան կարապետ, Պէրպէրեան Ռէթէոս, Աբիկեան Յզդ. Միհրան, Հինալեան Յովհաննէս վէ Նաթանեան Մարկոս էֆ.լերի սեպտ. 17 իճթիմաընա տավէթ իթմէկէ, վէ պուսպատէ էֆ.ի մումախլէյհիմլէ տէ պիր իսթիշարէ իճրա էյլէմէկէ գարար վերմիշ տիր։

5.—Ուսումն. Խորհուրդ՝ Իզմիր միլլի մէքթէպլէրի իչիւն պիր լայիհա թանգիմ օլունտրղընը խութիխպար իտէրէք, մէզքիւր լայիհանընն՝ կեդր. Ուսումն. Խորհուրդ թարաֆընան թանգիմ օլունան վէ մէվգրի իճրայէ գօնուլան լայիհայա (ծրագիր) մութապ՞գ մը, եօգսա պիւսպիթիւն ֆարգը պիր չէ՞յ մի օլտուղընը մահալլի Ուսումն. Խորհուրդընա սօրմաղա գարար վերմիշ տիր։

6.—Մէճլիսը մէզքիւր՝ սէպէպը մէյրու իլէ կէճիքիպ իմթիհանա կէլէմէյէն 11 մուալիմ նամզեալէրինի պիլիմթիհան չահատէթնամէլէրինի վերմէք իւզրէ Ուսումն. Խորհուրդըն կէլէճէք իճթիմանընա (10 սեպտ. սաաթ 3) տավէթ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

7.—Մագրիքէօյ մէքթէպը միլլիսինին ահվալի հագգընտա թահզիգաթ իճրասընա լիզում կէօրիւնէրէք, Կրթական Տէուսչ պու պապտ լազըմ կէլէն թալիմաթ իթա օլունմըշ տըր։

8.—Ուսումն. Խորհուրդ՝ Սարբեար Եէնի-Մահալլէ միլի Նախակրթարան մէքթէպինէ եէնի թային օլունան մուալիմէնին նիզամէն մուալիմլիք չահատէթնամէսի պուլընմասրղընը խապէր ալարագ, մէզպուրէյէ մէմուրիյէթինտէն էլ չէքտիրմէսինի Պէօյիւքտէրէ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդընա թավսիրէ իթմիշ տիր։

Տիւնքի Ուսումն. Խորհուրդ՝ քէնտիյէ պիտ տահա պիր թագրմ խուսուսի մէսէլէյէրին ըույէթ ու թէսվիյէսիյլէ տախի իշթիղալ իթմիշ տիր։

ՍԻՈՆԻ ԲԱՐՁՈՒՆԲԻՆ

Երկու հարիւր ամեակներու մահեր.—Որբերը.— Խաչակիրներ.— Ցուցաց Վերափոխման Ս. Աստուածածնայ պատկերի մը հանդէսը եւայլն։

Զարմանալի զուգադիպութեամբ մի օրուայ մէջ իրենց մահկանացուներն կնքեցին Ս. Աթոռոյս բազմաչխատ մշակներէն երկու հարիւրամեակներ, դռնապան կարապետ պապան և պահակ գասաղ Խալիլ պապան։ Ս. Յակոբեանց դռնապանը տեսած էր եօթն Պատրիարքներ, որք են՝ Թէոդորոս, Զաքարիա, Կիրակոս, Պօղոս, Յովհաննէս, Եսայի և Յարութիւն. հանգուցեալը բնիկ Տիգրանակերտցի էր, 50 տարիէն աւելի ծառայած է Ս. Յակոբեանց ուխտին. Էջմիածին ալ գացած և միաբանած է ժամանակ մը երանաշնորհ Ներսէս Աշտարակեցի կաթողիկոսի օրով. հանգուցեալը նախ քան Ս. վանուց դռնապան լինելէ՝ աշխատած է Ս. ուխտիս իրաւասութեան տակ գտնուած սրբավայրերու մէջ, միակ դռնապանութիւն 12 տարիներ ըրած է. հանգուցեալը ուներ շատ մը գովելի և մատնանշելի բարեմասնութիւններ, սիրելի եղած էր համարեա բովանդակ ուխտիս միաբանութեան, Ամեն. Պատրիարք Սրբազանէն սկսեալ մինչեւ յետին սպասաւորը կը յարգէին կատարակէր կարապետ պապան։ Հէք ծերունին երբէք մեռնել չէր ուզեր ինչպէս ամեն մարդ, ամէն անգամ որ կը պատահէր վանքի դռնէն մեռել մը անցընել՝ իրեն հետ կիյնային շատեր և կրսէին կատակարար՝ «Կարապետ պապա քեզ ալ այսպէս պիտի տանինք քիչ օրէն Ս. Փրկչի գերեզմանատունը», իր պատասխանը ամէնուն շատ կարուկ և ըստ Հայր Եղիայի լակոնական էր. կըսէր. «Տակաւին չատերնիդ պիտի տանիմ, եւ դուք զիս չորս հոգւով պիտի չը կարողանաք տանիլ.» իրաւամբ չորս անձով չը տարուեցաւ, մահկանացուն բարեբաղդ զուգադիպութեամբ Բեզալէհեմի վանուց մէջ աւանդելով՝ կռանքով ուղղակի Ս. Փրկչ վանքը բերուեցաւ՝ հրամանաւ Ամեն. Սրբազան Պատրիարք Հօր։ Յիշեալը վաղուց պատրաստած էր իր դանբանը և թաղումը չատ արժանավայել չքով կատարուեցաւ, ներկայ էին համարեա Ս. ուխտիս համակ միաբանութիւնը, լուսարարապետ և դարպասապետ Սրբազաններն. վերջինս հանդիսապետն էր։

Խալիլ պապան, վանուցս երիցագոյն Թուրք պահակն էր, նոյնպէս տեսած ու վայելած էր եօթն Պատրիարքաց ներկայութիւնը. յիշեալն ծնած էր Ս. Համարձման գիւղը, տղայ հասակէն եկած էր վանքը, կը սիրէր միաբանութիւնը և կը ծառայէր հաւատարմութեամբ. շնորհիւ վանքին այժմ բաւական մեծկակ հարստութիւն մ'ալ թողուց իր բազմանդամ ընտանեաց, իրմէն սերուած 50 անձ կը հաշուի, ունի այժմ ողջ 10 զաւակ, թոռներ ու թոռնորդիներ, կը խօսէր լաւ Հայերէն ինչպէս Թուրքերէն։ Զարմանալի զուգադիպութեամբ Խալիլ պապան՝ կարապետ պապայի հետ մէկ օր ճանապարհ ելաւ այս աղցաւոր աշխարհէն, մինն գնաց հանգչեցաւ Սիոնի գլուխը և մինն Զիթենեաց լեռան վրայ։ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրը հանդուցեալին յիշատակը յարգելու համար Արժ. Թարգման Վահան վարդապետն զահակով մը ղրկեց Թաղման հանդիսին ներկայ գտնուելու։

Երկու շաբաթ առաջ Պարտիզակցի Սրբուհի անուն այրի կին մը տեղս գալով իր երկու որբ զաւակներն առաւ Բեթլեհէմի Գերմանական հիւանդանոցէն. որբերու առողջական վիճակը չը ներեր եղեր մնալու. որբանոցին մէջ. նոյնպէս նոյն որբանոցէն կարնեցի որբ մը հիւանդացած ըլլալով՝ Որբանոցի վարչութեան կողմէ դիմած էին Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր որ վանքի ծախքով յիւրեալ որբը ղրկուի իր տեղը։ Թէ առաջին երկու որբերուն և թէ վերջինին համար Սրբազան Պատրիարք Հայրը յօժարափոյթ հոգաց ճանապարհի և անցագրի ծախսերն։

Երկու շաբաթ առաջ Ֆրանսայէն 500 հոգիէ բաղկացեալ Խաչակրաց կարաւան մը եկաւ տեղս. տասն ինն երդ ուխտաւորութիւնն է այս Ֆրանսացի Խաչակրաց. կը խօսուի թէ մինչեւ տարեգլուխ խումբ մ'ալ պիտի գայ որով պիտի ամբողջանայ 20դ. ուխտաւորութիւնը Ֆրանսացի Խաչակրաց։ Ներկայ Խաչակիրք խառն են, մեծ մասամբ կրօնաւորներ, օրն ի բուն կը շրջագային նուիրական տեղերն, խումբ խումբ կայցելեն մեր Ս. Յակովբայ Հնաշխարհիկ տաճարը որուն մաքրութեանը ու գեղեցկութեան վրայ կը հիանան ու կսքանչանան։ Խաչակրաց մի խումբը կիրակի օրն այցելեց Ս. Յակովբ. մեր ընկերներէն մին իրենց խնդրանօք Ֆրանս. բացատրութիւններ տուաւ Սրբավայրին նկատմամբ, շատ գոհ մնացին տուած բացատրութենէն, ու Նորէն շնորհակալութիւն յայտնելով մեկնեցան։ Նոյն օր կիրակի Սիոն վերնատան Վիլհէլմ կայսեր նուիրուած «ՆՆՉման Ս. Կուսի» գեղեցիկ վրայ վերանոցերու տակ մասնաւորապէս Խաչակրաց համար հանդիսաւոր պատարագ մատուցուեցաւ ու իրենց մէջէն եկեղեցականներէն մի շատ յուզիչ քարոզ մը խօսեցաւ, բացատրելով տեղւոյն քա՞նի նուիրական ու պատմական լինելն։

Յոյներն անյիշատակ ժամանակներէ մ'ի վեր սովորութիւն մը ունեցած են, Ս. Աստուածածնայ ննջման օրն յոյժ հանդիսաւորութեամբ Տիրամօր պատկեր մը Աստուածածնայ տեսչին քնակած վանքէն առնելով եկեղեցական թափորով կը տանին Ս. Աստուածածին, ուր իրենց սեփական բաժնին մէջ դագաղի մը մէջ դնելով. ժողովուրդն կը գնայ համբուրելու։ Պատկերն 12 օր մնալով սրբազան վայրին մէջ նոյն հանգոյն հանդիսաւորութեամբ կը բերեն իր տեղը. հետաքրքրութեան համար ՁՀանցի այս անգամ դիտելու, զարմանք պատճառեց ինձ հետաքրքիր բազմութեան մը խառնումը այն անցքին վրայ ուրկէց պատկերն կը բերէին, չուկային անցնելիք տեղերն ծաղիկներով ու լապտերներով զարդարեր հիւսած բոլոր հետեւորդներու ձեռքերն վառուած մոմեր, երգելով ու պօռալով եկան մտան տեղերնին։

Կը լսենք թէ՝ Յոյներն բողոք տուած են տեղւոյս Վսեմ. կառավարչին՝ Վերափոխման տօնի օրն տեղի ունեցած իրաւանց մի վէճի առթիւ. սակայն, ինչպէս ուրիշ անգամներ նոյնպէս այս անգամ արդարասէր ու լուսամիտ կառավարիչը իր ծանօթ անկողմնակալութեամբ կը վճռէ հարկ եղածն ու մեր արդար իրաւունքն յանիրաւի չը յափշտակուիր։

ՍԻՈՆԱՊԱՏՈՒՄ

23 օգոստ. 99
Երուսաղէմ

(Մ. Ֆարանը թահվիլաթ վէ ագսիսն ճէտվէլի սօն սահիֆէմիզաէ տէրճ օլունմըշ տըր։)

ՄԻԹԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Էվվէլքի ագշամ սաաթ 11է 5 գալարագ քէօրբիւտէն Պօղազ Իչինէ կիտէն Շերքէթը Խայրիյէ վաբրը՝ Սթէնեա էօնիւնտէ մաքինասընտա պիր սագաթլըգ վուգու պուլարագ աուրմաղա մէճպուր օմրը տըր։ Պու սագաթլըգ մարինա վէ գազանաքի բիսիքաէն իլէրի կէլմիշ տիր։ Վաբոր եարըմ սաաթ գատար տէնիզ իւզէրինտէ չալգանմաղա մէճպուր օլուպ, պու սըրատա արրգ օլան սագաթլըգ պէրթարաֆ իտիլմիշ վէ վաբոր եօլընա տէվամ իթմիշ տիր։ Եօլճըլար տախի պու սըրատա էրէյիճէ գօրգմըշլար տըր։

—Լճենէպի մէմալիքաէն Թիւրքիայա հիճրէթ իտէնլերին սօն տէրէճէ գօլայլըգ ՀԿօրմէկլերի իչիւն սուտուր իտէն իրատէի Սէնիյէ ահքեամընճա հարաքէթ օլընմասը՝ իսքենանը մուհաճիրին գօմիսիօնընտան պաղը վիլայէթլէրէ իշար օլընմըշ տըր։

—Իգդոմընն պէյանընա կէօրէ, ախիրէն 30,000 լիրա պօրճ իլէ իֆլաս իտէն Իզմիր թիւճճարընտան Տիլսիզեան էֆ.՝ պու մէպլաղընն 5000 լիրասը Տէրսաատէթտէ պուլընան պիրատերի ճակոր էֆ.յէ իսապէթ իթթիհիմի սէօյլեյօր իսէ տէ, հագդպաթը հալին պէօյլէ օլտրղընա թիճարէթ ալէմինճէ ըէք տէ իթթիմատ օլընմայօր իմիշ։

—Իզմիր Ալէման վաբոր ճէնթիսինին՝ Սրճանօլ նամընտաքի վաբորընն իքինճի գարտանընն՝ վաբոր թահսիլաթնատան 50 լիրայը տէճճէպ իտէրէք գաչտրղընը Իզմիր բասաբօրթ մէրքէզինէ խապէր վերմէսի իւզէրինէ, մէրգում պիր եէրտէ զէվգ ու սէֆա իլէ մէչղու իքէն տէրտէսթ օլունմըշ, վէ չալտրղը բարա կէրի ալընմըշ տըր։

—Իսկիւտար սաքինէլերինտէն Պարլը Օսման՝ տիւն սապահ քէօբրիւտէն վաբրլա Սալաճաղա կիթմէք իւզրէ իքէն, Գրզ Խուլէսի աչրզընտա քէնտիսինի տէնիզ ալթմրշ իսէ տէ, սաղ սէլիմ գուրթարըլմըշ տըր։

—Կէչէն կիւն Իզմիրտէ սօգագ օրթասընտա Եուսուֆ վէ Հիւսէյին նամ չախալար արասընտա պիր գավկա զուհուր իտէրէք. պէրպիրինի տէօյմէկէ պաշլամըշլար, վէ պու արասա Եուսուֆ պուչագա տիկէրինի պէնտէնտէ աղրը սուրէթտէ եարալարաղը կիպի, Հիւսէյին տախի հէր նէ գատար եարալը իսէ տէ, պուչաղընը չէթթա Եուսուֆընը գարնընա սալամըշ տըր։ Հէր իքի եարալը խասթախանէյէ նագլ իտիլմիշլեր տիր։

ՊԱՑՈՂ-ՀԱՌԻՍԻ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Մեկնութիւն Նոր Կտակարանի, երեք հատոր, երես 2221, գին 60 ղ.։
Բառարան Սուրբ Գրոց, երես 635, 20 ղրուշ։
Թիվ Լէվիս (Հայ. և Հայատառ Թուրքերէն), երես 223, 4 ղ.։
Քրիստոնէական Նկարագիր (Հայ. և Հայատառ և Յունատառ Թուրքերէն), երես 283, 6 ղ.։
Բնական Աշխարհագրութիւն (Հայ. և Հայատառ Թուրքերէն) մեծագիր և պատկերազարդ, երես 120, 20 ղ.։
Կենդանաբանութիւն (Հայ. և Հայատառ Թուրքերէն), երկհատոր, 5 ղրուշ։
Բնական Աստուածաբանութիւն (Հայ. Հայատառ և Յունատառ Թուրքերէն), երես 196, 3ու կէս ղ.։
Շէյհաուսի Բառգիրք (Թուրքերէնէ Անգլ.), երես 2224, 270 ղ.։
Բէյհաուսի Բառգիրք (Անգլիերէնէ Թուրքերէն), երես 827, 100 ղ.։
Կը ծախուին Պոլսոյ Հաուսի գրատան մէջ Ֆինճանճլար եօգուլը։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԸՄԼԵՆՏՐՅԵՐԻ Իլան.

Իզմիտ գուրպինտէ գեսին Արմաշ վանքընա զիյարէթ.

Արմաշա գիյարէթէ կիտնլէրէ պիր գօլայլըգ օյմագ իւզրէ՝ Անատօլու Շըմլենտրֆէր գումբանեասը թարաֆընտան կիտիպ կէլմէ պիլէթլէր ֆիյաթընա սաիր սէնէլէրէ նիսպէթլէ իսայլիճէ թէնզիլաթ իճրա օլընտրղը կիպի, ըչպու կիտիպկէմէ պիլէթլէրէ ատի պիլէթլէրի՝ գումբանեանընն Գարաքէօյ քէօրբիւսի վէ Հայտար Բաշա սթասիօնլարընտա աթիտէքի ֆիյաթլարյա ալագիլիր օլտրգլարը՝ միւհթէրէմ էհալիյէ իլան օլընը։

Հայտար Բաշադան Իզմիտ արէ պէլէթլէր

1ինճի մէվգը	39	ղ.	20	բարա
2ինճի »	24	»	30	»
3ինճի »	16	»	10	»

Կէտիկ Նէրէ գէլէր

1ինճի մէվգը	50	ղրուշ	
2ինճի »	30	»	
3ինճի »	20	»	

Իւշ եարընտան 10 եարընա գատար չօճուգլար նրոֆ պիլէթլէ կիտիպ կէլպիլէճէքլէրի կիպի, ուիֆագ չօճուգլարտան իսէ՝ պիլէթ իսթէնմէյէճէք տիր։

Շախտա պիտ գուլլանրլաճագ էյնա, մէսելա՝ սանտրգ, եաթագ վէ սայրէ Մէճճանէն նագլ օլընսպիլճէք. վէ լաքին հէր պիր էյնա իչիւն՝ գաչտիկ օլարագ 1էր ղ. պլընճագ տըր։

Պիլէթլր՝ սեպտ. 2/14ին իթիպարէն 11/23է գատար Գարաքէօյ քէօբրիւսիս վէ Հայտար Բաշա սթասիօնլարընտա՝ չըվէնտրֆէրին հարաքէթ իտէճէկի մուայյէն սատթարտտ սաաթլրանագ տրը։ Կիտիպ կէլմէ պիլէթլր՝ սեպտ. 12/24ին սեպտ. 24/հոկտեմբեր 6յա գատար միթէպէր Թուլաճագ, վէ պու միւտտէթտէն սօնրա մէգքիւր պիլէթլէրին հիւքմի գայմայաճագ տրը։

Պիր կէօնա չէքեայէթ վէ իթիրազը օլանլար՝ Հայտար Բաշա սթասիօն միւտիրինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

29 օգոստ. 1899 Մէսուլիլէր
Հայտար Բաշա 3—2

ՍԻԼԻՎՐԻ ԲԱՆԱՅԻՐԻ ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՄԷ Իլան.

Իյլուլը Բուտիին 6ընճը բաղար երթէսի կիւնիւ պէտ իտէն Սիլիվրի բանայիրի իչիւն Իտարէի Մախսուսէ թարաֆընտան թախսիս օլրնան վարբրլարը վագթը հարէքէթ վէ սվտէթլէրի։

ԱՋԻՄԷԹ

Իյլուլըն 6ընճը բաղար երթէսի կիւնիւ պիր վաբոր սապահկայրն սաաթ 3տէ բըխթըմտան հարէքէթլէ՝ Գումգաբու վէ Սամաթեայա ուղրայարագ, Սիլիվրիյէ կիտէճէք տիր։

Իյլուլըն 7ինճի սալը կիւնիւ պիր վաբոր սապահկայրն սաաթ 3տէ հարէքէթլէ Գումգաբու վէ Սամաթեայա ուղրայարագ Սիլիվրիյէ կիտէճէք տիր։

Իյլուլըն 8ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 3տէ բըխթըմտան պիր վաբոր հարէքէթլէ Գումգաբու վէ Սամաթեայա ուղրայարագ Սիլիվրիյէ կիտէճէք տիր։

ԱՎԼԵԹ

Իյլուլըն 9ընճը բէնճէշնպահ կիւնիւ սաաթ 2տէ Սիլիվրիտէն հարէքէթլէ Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէճէք տիր։

Իյլուլըն 10ընճը ճումա կիւնիւ սաաթ 2տէ պիր վաբոր Սիլիվրիտէն հարէքէթլէ Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէճէք տիր։

Իյլուլըն 11ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 3տէ պիր վաբոր Սիլիվրիտէն հարէքէթլէ Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէճէք տիր։

ԻրԹՊ.—Իչպու սէֆիէրլէրին իմրասը իչիւն սէրի իւս սէյր վաբորլար թախսիս իտիլէճէկի կիպի, եօլճուլարն էգ հէր ճիհէթ թէէմինէ սուրէթը մախսուսէտ իթթիսա իտիլէճէկի իչան օլընը։

ՖԻՑԱԹ

1ինճի մէվգը	15	ղ.։
2ինճի մէվգը	10	»
Զօճուգլար իչիւն	5	»
1ինճի մէվգը գիմէթ վէ ավտէթ	25	»
2ինճի » » » »	18	»
	4—4	

[Սինկէր տիքիչ մաքինասընը իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա]։

ԷՍՀԱՄ. ԹԱՀՎԻԼԱԹ ԿԷ ՀԻՍՍԷ ՍԵՆԵՏԱԹԸ

ՍԷՆԷՎի 100տէ 5

վէ զԷյատէ հասըլաթ վէրիր.

1899 սեպտ.ին Լնճի կիւնիւ ֆիյաթը

ԴԱԼԱԹԱՅԻ
ԹԱԼԻԼ ԲԱՇԻ ԹԱՆԸՆՏԱ
ՍԱՐՐԱՖ Ա. ՖԱՐՐԱՆԸՆ ԵԱՆԸՆՏԱ

	Ֆէյատ	Թէդիրիւ-1898տէ	100տէսի
Օսմանլը 1888	Լ. 99 20	Լ. 5	5 04
Աբժանիր. 1891	» 93 50	» 6	6 42
Պուլկար 1892	» 90	» 6	6 66
Սբան. 100տէ 4	» 99 50	» 5	5 02
Մէքսիկա 1893	» 61	» 4	6 55
Շըլենպէյֆէր			
Ռահվէյլարը			
Սէլ.-Ման օմիր.	Ֆ. 300	Ֆ. 15	5
Անատօլու Չէմ			
Իզմիր-Ասյարն	Լ. 82	Լ. 5	6 08
Գասպ.-(Եէնի)	Ֆ. 372	Ֆ. 20	5 38
Տէր. Բրէքտմ	» 481	» 25	5 20
Հէր. Մէնէմէնը			
Անատ. չըմէնտ.	Լ. 9 30	12 Շիլ.	6 45
Բիօ Թինթ.		40 »	
Տէ Գիրս	» 28	40 »	7 14
Պոնտէգա	» 44/2	20 »	22 22
Ամիր Ինգը դ.	» 64/8	12 »	9 78
Կրօնլը Բինի	» 17	48 »	14 10
Ֆէրէյրա	» 234/2	60 »	12 77
Պանդզ. Իսթ.	» 78/8	29/6 »	20
» Ֆէր	» 104/4	15 »	7 30
Կոնպարէկ	» 37/8	8 »	10 32
Հէնրի Նուրս	» 81/4	25 »	15
Հէրբոթ	» 1/4	0 »	13 78
Մէյրեր Զոլթ.	» 61/4	12 »	9 60
Բոռֆոսօն	» 01/8	18 »	13 81
Վիլլարժ Մ. Ր.	» 091/4	12 »	6 48
Վէսմէր	» 14	30 »	10 70

Ուսյ վիթերօրանա այթուն մասէնլէրի հասըլմիշլէնուա, պէհէր մասէնին տէվամ իթալէրի մրուատեթէ. թահվիլաթը ամօրթի իսթիլիհի նազարը տիգաթա ալընմալը տրբ։

Տօհա զիյատ թաֆթիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Մ. Ա. Ֆարրայ միրաճաաթ իթիլեի տիրլեր

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 15 սեպտ.

Ինկլիզ էհամը Ինկ. Լիբ.	105—
Օսմ էհամը աչրլալը	22—50
» » գաբանը	22—50
» » » Բ	46—
» » » Գ	26—12
Օթօման 1871	105—75
Օսմանլը Գանգաաը	12—62
Մըսրը ասլ. մաթթահրութ	106—
Պուլկար իսթիգրազը	89—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վաստէ	25—

—

Բարիզ 15 սեպտ.

Ֆրանս. էհ. 3% Ֆր.	100—12
» » 4½%	—
Եէնի Օսմ. էհամը աչրլալը	22—70
» » » գաբանը	23—
Մէյդանլի	
Սէրբ Բ.	47—75
» Գ.	26—70
Բուլգէրի չըմէնտֆէրի	123—
Օսմանլը Բէյթիսի էհամը	308—
» Գանգաաը	569—
Գրէտի Լիոնէ	977—
Սիւվէյիշ ագիսիօնը	—
Իթալիա էհամը	93—
Բաքուրէթ Թիւրք	485—50
Օսմանիյէ	415—50
Տուան Օթօման	501—87
Բարիզ Գանգաաց	—
Սբանիօլ	61—30
Ռանտզարա	45—
Գամպիօ 3 այ վաստէ	25—70

—

Վիէննա 15 սեպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	120—70
Բուլգէրի չըմէնտֆէրի ֆի.	60—20
Օսմանլը Բէյթ ագիսիօնը	138—50

—

Պէրլին 15 սեպտ.

Բուլգէրի չըմէնտֆի. (մարդ)	121—
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—45
Բարիզ » »	80—80

—

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էհ. Ուսմ. մին ազ. գաբ.	24—31½
» » » էն եուքսէք	24—31½
» » » էն ազագը	24—27½
Գաս ասլամ աչրլալը	24—27½
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	90—
» Բ.	46—50
» Գ.	28—
Բուլգէրի չըմէնտ. ագրմ գրանտ.	121—25
» » էն եուքսէք	121—37½
» » էն ազագը	121—
» » աշրլալը	120—87½
Ագչէ ֆոգէր	—
Բէրօր »	—
Հէվալէսիր »	—

—

ԳԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ

Բէյթ ագսիօնը Ֆրգ. 309	
Սիկուրթէ Ա. Օս. Լի.	—91
» Բ.	—53
Թրամվայ	6—47
Ժուխանես	2—32
Օսմիկասիան Թրամվայ	486—
Ասիրանս	4—
Գրէտի ֆէնէրալ	2—36
Սօսիէթէ Օթոման	3—38
Լօրիօտ	86—
Գանգ Նասիոնալ աը Կրէս	411—
Թրանսվաալ	44—50
Բրլիթամ Թահվիլաթը	481—
Գին Գօնս. Իշին Ա կիւն թրմի	—
» » » » » »	—

—

ԱԳՏԱՆԹԻՔՐԻՆ ՖԻՅԱՍԸ

Օսմ. լիրասը 100 գրամ	Ուր. Բէ.
Գէյամ Ազեմիյէթ Ֆրա.	107—32
Մէքսիկա	097—
Ինկիլիզ լիրասը	169—37
Ֆրանսըզ ալթընը	86—30
Բել	99—20
Գրէսկոյ գայմանի	51—05
Գրաբանի գայմանի	8—60

ԳԱՄԲԻՌ

Լօնտրա	109—07
Բարիզ 3 այ վաստէյի	23—11
Ֆլորէնս Մանտա	10—97

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայ Շահանէճէ միապայէ օլունանաագ ֆէս մա բիւսկիւլին միւնագասասընա պաշլանըլըզընան, իթայա թալիպ օլանարն՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միթեպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհրպէն Խազինէի միշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

31 աղօսթ. 315 3—3

ԳԱՂԸ ՍԷ. ՅԻԼԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն.

(2) Միւթէգաբրուպ իւլ հիլուլ օլան մէվսիմը յիթասա էմանէթը ասքէրկէտէ գուրուլանագ սօպալարրն վազիյէ իւմուրաթրյա իքմալը նէվագբսը իչիւն լիւզումնա կէօրէ ալընանագ պօրու վէ սարբէ՝ ֆիյաթը մալիմէ իլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, իյլուլը Ռումինին 8ինճի չարշէնպիհ կիւնինէ գասաբ պէհէր կիւն միւնագասասը պիրիճրա մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իմալ վէ իթասընա վէ էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնգիլինէ թալիպ օլանլարրն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարիէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

* * *

(3) Նիզամիյէ էլպիսէ անպարընտա միւթէքաքիմ էլպիսէ վէ չաարը վէ սարբէ քէօհնեէլէրինին պէտէլինէ քէնտի նամընա սուրէթ տախի գապալ օլունմագ վէ յուպաթ նիհայէթինէ գասաբ թէրաքիմ իտնիլէրի տախի վէրիլմէք չարթրյա ֆիւրուսթ օլընմագ իւզրէ մէվգրի միւզայէտէյէ գօնուլաճաը էվվէլէճ տախի իլան օլունմըշ էտի։ Մէզքիւր քէօհնեէլէր ֆիյաթը մալիմէ իլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, իյլուլը Ռումինին 8ինճի կիւնինէ գասաբ պէհէր կիւն միւզայէտէսի իճրասը օլունպագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իչթիրասընա վէ էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 գամընա թալիպ օլանլարրն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարիէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

Հալգալը Զըրասաթ մէքթէպը ալիսինէ մէրպուտ Նիսմունէ չիհթիկի մալինտէն օլուպ միւզայէտէսի էվվէլճէ իլան օլունան 18000 օգգա պուդայրն պէհէր օգգասը 34 բարա 25 միլիմ իլէ թալիգի էօհտէսինտէ թէգաբրուբ իթմիշ վէ չէհրը ճարիին 6ենճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 9ա իհալէի գաթիէսինին իճրասը մուգարրէր պուլընմըշ օլտուղընան, 100տէ 5 գամընա թալիպ օլանլարրն՝ վագթը մուայյէնինտէն էվվէլ 100տէ 10 նիսպէթինտէ տէբօգիթօագչէսինի միւթասհրպէն Օրման վէ Մէսաին վէ Զըրասաթ նէգարէթը ճէլիէսինտէ Զըրասաթ հէյէթը ֆէնիպէսինտէքի գօմիսիոնը մախսուսընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

2 իյլուլ 315

Եվգաֆը Հիւմայուն խազինէսինճէ միապայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 10000 քիսուր գրյէի ճէտիտ իլէ 52300 քիսուր ատէտ պէհէր բաքէթի տէօրտիլինէն սբարմայէթին պէհէր ճէտիտ գրյէսի մէճիտի 19 ղրշ. հիսապրյա 6½ ղրշ. տա թալիգի էօհտէսինտէ պուլընտրզընա վէ չէհրը ճարիի Ռումինին 6ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գասաբ հէր գաշ բարա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10ա գասաբ 100տէ 5 թէնգիլ օլընբը իսէ գապալ օլընճաաղընա պինէն նօգսանլրյա իթա իթմէք վէ տահա գիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը իտարէի եվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

1 իյլուլ 315 3—1

Եվգաֆը Հիւմայուն խազինէսինճէ միապայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 109 գրյէի ճէտիտ մըզասարը խալիս կիւլ սոյլունրն պէհէր ճէտիտ գրյէսի մէճիտի 20 ղշ. հիսապրյա 70 բարատա, վէ 19 գրյէի ճէտիտ քիթրէնին քէզալիք պէհէր ճէտիտ գրյէսի 22 ղշ. տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտրզընա, վէ չէհրը ճարիի Ռումինին 6ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գասաբ հէր գաշ բարա, վէ էրթէսի սալը կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10ա գասաբ 100տէ 5 թէնգիլ գապալ օլընճաաղընա պինէն նօգսանլարրյա իթա իթմէք վէ տահա գիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը իտարէի եվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

1 իյլուլ 315 3—2

Լալէլի Սուլթան Մուսթաֆա Խան հազրէթլէրի վագֆընտան Ալի Պէյ գարիյէսինէ մէքթէպ մուալիմի նամընա մուխասսէս չէհրի 24 ղշ.լրգ մասալընին 314 սէնէսի աղօս. չէհրի գուրօնը իւզէրինէ օլտըզը հայտէ, պիր գըթա ճըզտանը գայի իտիլտիկի միւթէսարրրֆը Հաֆըզ Մէհմէտ էֆէնի էֆ. Թարֆրնտան պա իսթիտա պէյան օլընմըշ, վէ պէօյլէ գայի օլան գօշան վէ ճըզտանլարրն կագէթալարրա 3էր սէֆա իլանը իճրա, վէ իլան Թարիխինտէն իթիսարէն 3 այ միւտտէթ զարֆրնտա էլտէ իտիլէմտիկի հայտէ տիկէր նիւսխէսի Թանգիմ վէ իթա օլունճաաղ նտան, մէզքիւր գայի օլան գօշան հէր քիմին եէտինէ կէչմիշ իսէ՝ Եվգաֆը Հիւմայուն Մէսարիֆաթը Ուսմանիյէ խտարէսինէ թէսլիմ օլունմասը, վէ օ միւտտէթ զարֆընտա գուհուր իթմէտիկի հայտէ հիւքմի օլմայաճաաը՝ ճիմիէյէ մալիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար օլունը։

28 աղօսթ. 315 3—3

ՏՈՒԾՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Սէնէի հազբրէ իյլուլընդն 11ինճի ճումա էրթէսի կիւնինէնտէն իթիպարէն Պրուսա հարիր տարիւթալիմնէ պու սէնէնին իքինճի մէվսիմ տէրպէրինէ պաշլանըլմասը մուգարրէր օլուրզընտան, Ինճի վէ 2ինճի սրնի չակիրտանընն՝ եէմը մէզքիւրտէ Պրուսա հարիր տարիւթալիմնէ հազբը պուըլնմալարը լիւզում իլան օլընը։

22 թէմուզ 315 18—16

ՍԻՆԳԷՐ

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարլրնին տիքիշ մաքինալարը միւթէահհիւտի

Ֆ. ՆԱՑՏԼԻՆԳԷՐ

Սինկէր գուժբանեասընն իսալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաբր պիր խայլի մուհասսէսնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշ տրբ քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընտա պիւք իւն ֆամիլեալար, թէրզիէր վէ գունտուրաճրար մահգա Սինկէր մաքինասը իսթիհալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գուժբանեասը՝ չիմտիյէ գասաբ վուգուպ պուլան միւթէասիստ սէրկիի ուսմանիլերտե տէօրթ եիւզտէն զկյատ տիրլօմ վէ միտալեասալա նախլ օլմուշ տրբ։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն եէկեանէ տէբօգիթօճրը պուլընան Մ. ժ. Նայտլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեանֆիէսինտէ լիպէրէր թէէսիս իթմիշ տիր։

Մէզքիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուսթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլատ Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գաբշըրընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիոնընդն գաբշըրընտա։

Սթամբօլատա Սուլթան Համմամընտա նում. 2։

Սուլթան Պայազիտտ Թրամվայ սթասիոնը գաբշըրընտա Նօ. 13։

Թագիրդէրինտէն սագընմագ իչիւն պալտէտքի մագազընը՝ մաքինալարընն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

ԴԺՈՒԱՐԱՇՆՁՈՒԹԻՒՆ

ԿԻ ԺԱՆԲՀԱՐԲՈՒԹՅՈՆԵՐԸ ԿԸ ԲՈՒԺՈՒՄ ՄԻԱՅՆ

ԼՍԲԻԳ

Սիկարէթներուս կամ Գոգիովը։ Տուփը 2 ֆրդ. կը գտնուի բոլոր գեղագործներուն քով։ Մեծաբանակ Սէն-Լազար փողոց 20. ՓԱՐԻԶ.

1852ՏԻ ՄՈՒԼԻՍՊԷՕ

ՏՕԴԹ. Ս՝ ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆԴԱԿ ՅՕՂԼՈՒԻ ԵՕԼՅԱ 396 Ն՝

(Ամէն պէրախանէ-ինէն խաբ գարէնոա, Զըպոգճէնէլորը Ռա գարըրընոա)

Էն չէտիտ ազբրսը օլան տիչէրի միւքէմմէլ ալէաթ վասրթասրյա դէր գէֆոա սօլտուրբրլար. ազբբ էլ էլէնէլէրին ազբբաշ կէրէ գեմիլերէ՝ չարթ տրբ։

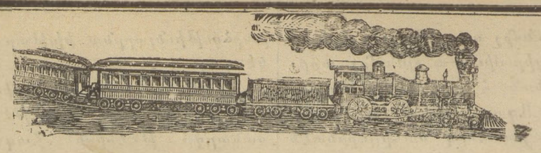
Նէվիմսա պիր ուսուլ իլէ տայանբգալ, գարիֆ վէ թապիի տիչին թըզագրսը էյրէթի տիչէր եաբարլար, վէ ե-ը կէօրէ էյ-ը-ը-ի գէլէ, էնէրգէտիկէ էէ գէրգեր ըտէբրբ էրմէտիկի թէէմին իտէրլեր։

Ազբզ խասթալզգալարը թէմամբյա թէաբվի օլունբը, վէ ույուշարբընը իլանմար վէ միւքէմմէլ բէերբէթինէր վասրթասրյա աղրբսրզգա տիչ չընգարբլրը։

Զեյլ.—Ամերիգա ատէթի մուհիպինէ, գրլ մէվսիմինտէ բազար կիւնլէրի տէ (եէնլէնէ գաբաբ), վէ հէր կիւն (խաբ էնեեյէ գաբաբ) Պէյօղլունտա գի մահալը մախսուստա խասթա գապալ սրբէնբը։

ՇԱՐԳ

ՅԷՐՍԱՑՏԷԹ ԽԼԷ



ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՔԻՒԶԻՒՔ ՁԼՔՄԷՃԷ

1899 ալաֆր. Մայիս 1էն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՕԼՅԱՆ ՔԻՒԶԻՒՔ—ՁԼՔՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	8	10	62	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
	Սարգսեան էշլէնէ գասաբ										Վագթը Հարէքէթ							Իշլէնմէյէ ագչամա գասաբ							
Սթամպօլ	6 12	6 45	7 17	7 49	8 21	8 55	9 20	9 54	10 19	10 46	12 09	1 04	1 31	1 58	2 26	2 53	3 27	4 20	4 50	5 20	5 46	6 12	6 47	7 10	7 43
Գալաթա-Գաբաս	6 26	6 55	7 32	7 59	8 37	9 04	9 35	10 01	10 29	10 55	12 19	1 14	1 41	2 08	2 36	3 03	3 36	4 30	5	5 30	5 56	6 22	6 67	7 20	7 53
Եէնի-Գաբաս	6 30	6 59		8 03	8 41	9 08	9 39	10 08	10 33	10 59	12 23	1 18	1 45	2 12	2 40	3 07	3 40	4 34	5 04		6	6 26		7 24	7 57
Սամաթիա	6 36	7 05		8 09	8 47	9 13	9 45	10 13	10 38	11 04	12 28	1 23	1 50	2 17	2 45	3 12	3 45	4 29	5 09		6 05	6 31		7 29	8 02
Եէնի-Գուլէ	6 41	7 08	7 50	8 22	8 52	9 20	9 50	10 16	10 43	11 09	12 33	1 28	1 58	2 22	2 48	3 17	3 49	4 44	5 14		6 10	6 36		7 34	8 07
Մագրիքէօյ	6 56		8 12	8 37	9 08	9 30	10 02		10 58	11 26	12 43	1 40		2 34		3 27	4 01	4 57	5 29	5 48	6 25	6 46	7 15	7 49	8 19
Ալ-Մէճիտիէ	7 06		8 30	8 47	9 18		10 10		11 08	11 38		1 52		2 44			4 03		5 41	5 58	6 35	7 04	7 25	8 01	8 29
Քիւչիւք-Զէքմէճէ			8 40				10 21			11 46		2					4 20		5 49		6 43	7 12		8 09	

ՔԻՒԶԻՒՔ—ՁԼՔՄԷՃԷՅԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼԱ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	61	57
	Սարգսեան էշլէնէ գասաբ										Վագթը Հարէքէթ								Իշլէնմէյէ ագչամա գասաբ							
Քիւչիւք-Զէքմէճէ											10 31			12 24												
Ալ-Մէճիտիէ	6 15	6 46	7 05	7 59		8 24	8 54		9 24		10 44		11 37	12 35			2 13				4 33			6 27	6 47	7 23
Մագրիքէօյ	6 27	6 58	7 16	8 11		8 36	9 10		9 36	10 29	10 56		11 50	12 47	1 41		2 24		3 22		4 48		6 11	6 38	7 03	7 29
Եէնի-Գուլէ	6 39	7 13	7 28		8 24	8 50		9 23	9 48	10 41	11 07	11 40	12 04	12 59	1 53	2 21	2 36		3 34	4 27	5	5 53	6 23	6 50	7 19	7 39
Սամաթիա	6 43	7 17	7 47		8 28	8 53		9 27	9 52	10 44	11 10	11 44	12 07	1 02	1 56	2 25	2 48	3 22	3 48	4 42	5 15	6 08	6 40	7 05	7 42	7 49
Եէնի-Գաբաս	6 48	7 22	7 52		8 33	8 58		9 32	9 57	10 49	11 15	11 49	12 12	1 07	2 01	2 29	2 56	3 25	3 51	4 46	5 18	6 11	6 44	7 08		8 40
Գասպ-Գաբաս	6 53	7 27	7 57	8 29	8 38	9 03	9 28	9 37	10 03	10 54	11 20	11 54	12 17	1 12	2 06	2 34	3 01	3 35	4 05	4 58	5 28	6 20	6 55	7 18	7 58	8 24
Թարմալ	7 01	7 35	8 05	8 37	9 46	9 11	9 36	9 45	10 10	11 02	11 28	12 02	12 25	1 20	2 14	2 42	3 09	3 43	4 13	5 06	5 36	6 28	7 03	7 26	8 07	8 32

ՅԷՐՍԱՑՏԷԹՏԷՆ ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՆ ԴԱԹԱՐԼԱՐ (Ճոճասա վէ Բաղչէ կէնդիրէ)

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՐԸ	62	18	24	28	32	38	42	44
ՍԹԱՍԻՕՆ				Վագթը հարէքէթլէրի				
Ալյաթէֆանօս	8 30	10 12	11 38	1 52	2 46	4 13	5 41	6 36
Ֆիօրիա	8 40		11 47	2 01	2 55	4 22	5 50	6 45
Քիւչ. Զէքմէճէ	8 42	10 24	11 49	2 03	2 57	4 24	5 52	6 47

ՅԷՐՍԱՑՏԷԹԷ ԱԶԻՄԷԹ ԻՏԷՆ ԴԱԹԱՐԼԱՐ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՐԸ	45	49	55
ՍԹԱՍԻՕՆ	Վագթը հարէքէթլէրի		
Քիւչ. Զէքմէճէ	3 11	4 33	6 22
Ֆիօրիա		4 38	
Ալյաթէֆանօս	3 20	4 46	6 36

ՍԻՐՈ

ԳԻՐՔ ԸՆԹԵՐՑԱՆՈՒԹԵՆ

ԱՄԷՆ ԴԳՐՈՒԱԿԱՆԻ ՀԱՄԱՐ

Ագ. Ուսումնական խորհրդի արտօնեալ

Թարգմ. Եւրիմէ Պ. Օսման

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

ԵՐԵՎԱՆ 330

ՏԵՍՆՈՒ ՏԱՐԵՎՈՒԱՆԻ ԵՎ ՏԱՐԻՆ ԱԶԳԻ

ԳԻՆ 6 ԸՐՇ.

Կեդրոնական Գրավաճառման Գրասենեակ

Սարիպեկ Հասանի Հասանի թիւ 14

Այս ընթերցանութիւնն գիրքը բաղկացած կը սարքուի մինչեւ քառասուն մասերէն, տարեկան մէկ մասի մը չափով։ Գիրքերը ստանալ կարելի է ինչպէս Գրավաճառատան է դիմելով, եւ թանգարանում։ Գիրքերը Մայրի մի գիրքերը ինչ գաղափարներ մասին։

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԼԽՈՒՍՍԻ

Իշպու 1899 Սեպտ.ին 1ինճի կիւնիւնէն էթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ադուլրդան Սէրբէրյէ

Մ.Ֆ.

12 30 Գ. Ադա, Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը։(1)
1 Հէյդէլի, Գ. Ադա, Մալթէբէ, Գօրթանճը, Ճաաբ Գօրթանը, Գալամբէշ, Մօտա (1
1 30 Բէնճիլ, Դարթալ, Գ. Ադա, Հէյդէլի, (Գ. Ադասան սաաթ 2.15տէ)։(1)
1 45 Եալօվա, Գ. Ադա, Հէյդէլի, Գաաբքեօյ։(Գ. Ադասան սաաթ 4.15տէ)(1)
2 20 Հէյդէլի։ Գուրկազ, (Իշլու սէֆէր եալընճէ բազար էրթէսի կիւնէրի իճրա օլընճաաղ տրբ)։(1)
3 30 Գ. Ադա, Հէյդէլի։Գուրկազ, Գէնալը։(1
8 Բէնճիլ, Դարթալ, Գ. Ադա, Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը։ (Գ. Ադասան սաաթ 3.45տէ)։
10 45 Գ. Ադա, Հէյդէլի, Գաաբքեօյ։

Քիւչիւքտէն Ադուլը ճանդիրտէն

1 30 Հէյդէլի, Գ. Ադա։(1) (3)
2 45 Գաաբքեօյ, Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Գ. Ադա, Գարթալ, Բէնճիլ։(1) (3)
6 30 Գաաբքեօյ, Հէյդէլի, Գ Ադա, Եալընէա։(1) (3)
8 45 Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Գ. Ադա։(3)
10 Հէյդէլի, Գ. Ադա, Գարթալ, Բէնճիլ։
10 40 Մօտա, Գալամբէշ, Ճաաբ Գօրթանը, Գօրթանճէր, Մալթէբէ, Գ. Ադա, Հէյդէլի։
11 Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Գ. Ադա։(4

ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

Ադուլրդան Հէյդէլի

11 45 Գ. Ադա, Հէյդէլի։(1)
12 15 Բէնճիլ, Գարթալ, Գ. Ադա, Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը։ (Գ. Ադասան սաաթ 1տէ)։(1)
1 45 Հէյդէլի, Գ. Ադա, Մալթէբէ, Գօրթանճը, Ճաաբ Գօրթանը, Գալամբէշ, Մօտա։(1)
8 30 Գ. Ադա, Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը։
9 45 Բէնճիլ, Գարթալ, Գ Ադա, Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը, Գաաբքեօյ։ (Գ. Ադասան 10.30տա)։
10 30 Հէյդէլի, Գ. Ադա, Մալթէբէ, Գօրթանճը, Ճաաբ Գօրթանը, Գալամբէշ, Մօտա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

Քիւչիւքտէն Ադուլը

2 Գաաբքեօյ, Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Գ Ադա, Գարթալ, Բէնճիլ։(1(4
2 30 Մօտա, Գալամբէշ, Ճաաբ Գօրթանը, Գօրթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ադա, Հէյդէլի։(1) (4)
3 Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Գ Ադա։(1(4
10 15 Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Գ. Ադա, Գարթալ, Բէնճիլ։(4)
0 40 Մօտա, Գալամբէշ, Ճաաբ Գօրթանը, Գօրթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ադա, Հէյդէլի։(4)

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Թալաբ կէնտիրէնտէն մասա Ադուլ

Վէ Ադուլը ճանդիրտէն էօքրէյէ

1 Հէյդէլի. Գ. Ադա, Մալթէբէ, Գօրթանճը, Ճաաբ Գօրթանը, Գալամբէշ. Մօտա։(1)
4 Գօրթանճը, Ճաաբ Գօրթանը, Գալամբէշ. Մօտա։(1)

Քիւչիւքտէն Ադուլ վէ Ադուլը ճանդիրտէ

3 Գօրթանճը։(1)
10 40 Մօտա, Գալամբէշ, Ճաաբ Գօրթանը, Գօրթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ադա, Հէյդէլի։

ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

Քիւչիւքտէն Ադուլ վէ Ադուլը

2 30 Մօտա, Գալամբէշ, Ճաաբ Գօրթանը, Գօրթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ադա, Հէյդէլի։(1) (4)
10 40 Մօտա, Գալամբէշ, Ճաաբ Գօրթանը, Գօրթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ադա, Հէյդէլի։(4)

Ադուլ վէ Ադուլդան էօքրէյէ

1 45 Հէյդէլի, Գ. Ադա, Մալթէբէ, Գօրթանճը, Ճաաբ Գօրթանը, Գալամբէշ, Մօտա։(1
10 30 Հէյդէլի, Գ. Ադա, Մալթէբէ, Գօրթանճը, Ճաաբ Գօրթանը, Գալամբէշ, Մօտա։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԻ ԹԱՐԻԳԻ

Ադուլը ՀԷՖԷՆԷՅԻՆԻ ԳԻՐՔԻՆԷՆ

Քիւչիւքտէն

Սթ. Ֆ.

12 40 Էնէյիէհիրէ կիւնէն
2 08 Բէնճիկէ կիւնէն
2 55 Իրէնգէյլի կիւնէն
4 02 Բէնճիկէ կիւնէն
4 55 Գիլա Թէսմաբէի
5 40 Բէնճիկէ կիւնէն
6 40 Գիլա Թէսմաբէի
7 35 Իզմիտ կիւնէն
9 10 Բէնճիկէ կիւնէն
10 30 Բէնճիկէ կիւնէն
11 30 Բէնճիկէ կիւնէն

Հայտար-Բուլուան

1 25 Բէնճիկէտէն կիւնէն
2 38 Բէնճիկէտէն կիւնէն